



Bedienungsanleitung

Digitaler Uhrenthermostat

eTwist

Lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für diesen eTwist entschieden haben. Sie können Ihre Heizung mit dem eTwist oder auch mithilfe einer App regeln. Mit diesem eTwist erhalten Sie bei der Regelung der Temperatur in Ihrem Haus das Sagen. Ihr Wohlbefinden steht im Mittelpunkt, alles richtet sich nach Ihren Wünschen.

Diese Anleitung enthält leicht verständliche Informationen und richtet sich an Fachhandwerker und Endnutzer.

Über das Anleitungsmenü erhalten Sie schnellen Zugang zu den von Ihnen benötigten Anweisungen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für eine optimale Leistung des eTwist, raten wir Ihnen, zuerst die Anleitung zu lesen.

Die Anleitung kann geändert werden, die Online-Version ist stets die aktuellste Fassung. Wenn Sie eine gedruckte Version verwenden, besuchen Sie bitte die Webseite für die aktuelle Version. Siehe Kontaktdetails auf dem Deckblatt oder der Rückseite.

Wir hoffen, dass Ihnen die Verwendung des eTwist gefallen wird.

Inhaltsverzeichnis

1	Menü der Anleitung	7
2	Einleitung	10
2.1	In der Anleitung verwendete Symbole	10
2.2	Vorstellung des eTwist	11
2.3	Der eTwist und seine App	12
2.4	Neuheiten beim eTwist	12
2.5	Verwendung des eTwist	12
2.5.1	Verwenden von Drehregler und Tasten	13
2.5.2	Aufrufen des Hauptmenüs und der Menüpunkte	13
2.5.3	Aufrufen des Schnellzugriffsmenüs und der Menüpunkte	14
2.5.4	Zurückkehren zum vorherigen Schritt oder zum Startbildschirm	14
2.5.5	Scrollen durch Menüpunkte und Ändern von Einstellungen	15
2.5.6	Bildschirm zeigt keine Informationen	16
2.6	Beschreibung der Anzeige	17
2.6.1	Beschreibung der Symbole in der Anzeige	18
2.6.2	Anpassung des Hauptbildschirms	23
2.7	Meldungen im Display	23
2.8	Heizkreisauswahl	24
2.9	Näherungserkennung	25
3	Allgemeine Verwendung	26
3.1	Schnelles Ändern des Betriebsart	26
3.2	Änderung der Raumtemperatur	27
3.2.1	Ändern der Temperatur im manuellen Betriebsart	27
3.2.2	Kurzfristiges Ändern der Temperatur bei Automatikbetrieb	28
3.3	Erstellen eines Temperaturprogramms zur Regelung der Raumtemperatur	29
3.3.1	Änderung der Wochentage eines Zeitprogramms	29
3.3.2	Kopieren eines Wochentags aus einem Zeitprogramm	34

3.3.3	Auswählen eines anderen Zeitprogramms	35
3.4	Ändern der Temperaturen der Heizkreise	35
3.5	Nachfüllen	36
3.5.1	Manuelles Nachfüllen	36
3.5.2	Automatisches Nachfüllen	37
3.6	Einstellen eines Ferienprogramms	37
3.6.1	Erstellen eines Ferienprogramms	38
3.6.2	Ändern eines Ferienprogramms	40
3.6.3	Löschen eines Ferienprogramms	41
3.7	Aktivieren des Kaminfunktion	42
3.8	Frostschutzbetrieb aktivieren	42
3.9	Ein-/Ausschalten der Heizungsanlage	44
3.9.1	Umschalten in den Betriebsart kühlen	44
3.10	Umschalten in den Automatikbetrieb	44
4	Individuelle Anpassung	46
4.1	Trinkwassereinstellungen	46
4.1.1	Ändern der Warmwassertemperatur	46
4.1.2	Einstellen des Warmwasser-Komfortbetriebsart	47
4.1.3	Einstellen des reduzierten (Energiespar-) Warmwasserbetriebsart	47
4.1.4	Ändern des Trinkwasserzeitprogramms	48
4.2	eTwist Einstellungen	49
4.2.1	Datum und Uhrzeit einstellen	49
4.2.2	Einstellen von Land und Sprache	50
4.2.3	Einstellungen Hauptbildschirm	51
4.2.4	Hilfemeldungen anzeigen	51
4.2.5	Näherungserkennungssensor	52
4.2.6	Anzeige der aktuellen Temperatur oder Solltemperatur	53
4.2.7	Kindersicherung	53
4.2.8	Ändern des Namens einer Aktivität	55
4.2.9	Ändern der Bezeichnung eines Heizkreises	56

4.2.10	Ändern der Anzeigeeinstellungen	57
4.2.11	Aktivierung der Zeitsynchronisierung über das Internet	58
4.2.12	Aktivierung der Sommerzeit	59
4.2.13	Ändern des Einheitensystems	59
4.3	eTwist-Anschlüsse	60
4.3.1	Herstellen der WLAN-Verbindung	60
4.3.2	Herunterladen der App	62
4.3.3	Verbinden der App mit dem eTwist	63
4.3.4	Verbinden Ihrer SmartHome Anwendung mit dem eTwist	64
4.3.5	Registrieren eines Fachhandwerkerzugangs	64
4.4	Erweiterte Einstellungen	65
4.4.1	Zurücksetzen auf Werkseinstellungen	65
4.4.2	Prüfen auf Software-Updates	66
4.4.3	Temperaturkalibrierung	66
4.4.4	Vorheizen aktivieren	67
4.4.5	Einstellen des Schwellenwerts für den Automatikbetrieb	68
4.5	Installateureinstellungen	68
4.5.1	Ändern der Heizkennlinie	68
4.5.2	Einstellung der Regelungsstrategie	70
4.5.3	Einstellen der Aufheizgeschwindigkeit	72
4.5.4	Einstellen der Abkühlgeschwindigkeit	73
4.5.5	Einstellen der minimalen Leistung der Heizung	74
4.5.6	Einstellen der maximalen Leistung der Heizung	75
4.5.7	Einstellen der maximalen Leistung für die Warmwasserbereitung	76
4.5.8	Vorausschauende Wartung einrichten	77
5	Meldungen und Daten	78
5.1	Außentemperatur	78
5.2	Energieverbrauch	78
5.3	Kontaktdaten Fachhandwerkern	79
5.4	Gerätedaten	79

5.5	Technische Information	80
5.6	Übersicht der Fehlermeldungen	81
5.7	Wartungsmeldung	83
5.8	Senden von Fehlerinformationen an den Hersteller	84
6	Installation	86
6.1	Systemübersicht	86
6.1.1	Systeme mit Interface	86
6.1.2	System ohne Interface	87
6.2	Lieferumfang	87
6.3	Vorbereitung	88
6.4	Einrichten des Interfaces	89
6.5	Aufstellungsort des eTwist	90
6.6	Anbringen des eTwist	90
6.7	Inbetriebnahme	91
6.8	Softwareupdate	92
7	Störungsbehebung	93
7.1	Fehlermeldungen	93
7.2	Sonstige Probleme oder Fragen	94
8	Anhang	96
8.1	Geschäftsbedingungen	96
8.2	Entsorgung	97
8.3	Technische Spezifikationen	97
8.4	ErP Informationen	99
8.4.1	Produktdatenblatt	99

1 Menü der Anleitung

Abb.1 Einleitung



Einleitung

Dieses Kapitel führt Sie in den Raumgerät ein. Sie erhalten grundlegende Informationen, z. B. wie Sie das Drehregler und Tasten verwenden und was die Informationen auf dem Bildschirm bedeuten.

➔ Kapitel: Einleitung, Seite 10

AD-3001023-01

Abb.2 Allgemeine Verwendung



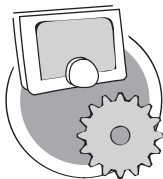
Allgemeine Verwendung

Dieses Kapitel unterstützt Sie bei der täglichen Nutzung des Raumgeräts. Hier finden Sie Anweisungen für die tägliche Verwendung, wie zum Beispiel Temperaturänderungen in verschiedenen Betriebsarten oder die Änderung der Regelung Betriebsart.

➔ Kapitel: Allgemeine Verwendung, Seite 26

AD-3001024-01

Abb.3 Individuelle Anpassung



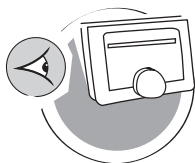
Individuelle Anpassung

Dieses Kapitel unterstützt Sie bei der individuellen Anpassung des Raumgeräts.

➔ Kapitel: Individuelle Anpassung, Seite 46

AD-3001025-01

Abb.4 Meldungen und Daten



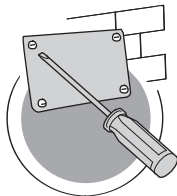
AD-3001026-01

Meldungen und Daten

Dieses Kapitel unterstützt Sie beim Aufrufen von Informationen und Daten zu Raumgerät und System.

➡ Kapitel: Meldungen und Daten, Seite 78

Abb.5 Installation



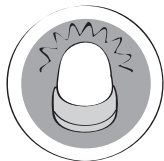
AD-3001027-01

Installation

Dieses Kapitel unterstützt Sie bei der Installation und Inbetriebnahme des Raumgeräts.

➡ Kapitel: Installation, Seite 86

Abb.6 Störungsbehebung



AD-3001028-01

Störungsbehebung

Dieses Kapitel unterstützt Sie im Falle eines Problems mit dem Raumgerät. Auf dem Startbildschirm wird eine Fehlermeldung angezeigt.

➡ Kapitel: Störungsbehebung, Seite 93

Abb.7 Anhang



AD-3001029-01

Anhang

In diesem Kapitel finden Sie weitere technische Informationen über den Raumgerät.

➔ Kapitel: Anhang, Seite 96

2 Einleitung



AD-3001023-01

Dieses Kapitel führt Sie in den Raumgerät ein. Sie erhalten grundlegende Informationen, z. B. wie Sie das Drehregler und Tasten verwenden und was die Informationen auf dem Bildschirm bedeuten.



Nächstes Kapitel: Allgemeine Verwendung, Seite 26



Erstes Kapitel: Menü der Anleitung, Seite 7

2.1 In der Anleitung verwendete Symbole

Diese Anleitung enthält Anweisungen, die mit speziellen Symbolen versehen sind. Bitte achten Sie besonders auf diese Symbole, wenn sie verwendet werden.



Warnung!

Gefährliche Situationen, die zu leichten Verletzungen führen können.



Vorsicht!

Gefahr von Sachschäden.



Wichtig:

Bitte beachten Sie diese wichtigen Informationen.



Verweis:

Bezugnahme auf andere Anleitungen oder Seiten in dieser Dokumentation.

2.2 Vorstellung des eTwist

Vorgesehene Verwendung. Der eTwist wurde als modulierender Raumthermostat zur effizienten Regelung Ihres Heiz- und Kühlsystems konzipiert. Er ist per Kabel mit dem Gerät verbunden. Er kann über einen WLAN-Anschluss mit dem Internet verbunden werden, so dass der eTwist per App auf einem Mobilgerät bedient werden kann.



Warnung!

Verwenden Sie den eTwist nicht für Systeme, die nicht mit dem vorgesehenen Verwendungszweck übereinstimmen.

Eine einfache Benutzeroberfläche. Durch Menüs scrollen, auswählen, Optionen eingeben und Änderungen bestätigen. Der eTwist hat nur zwei Tasten, die Sie entweder kurz oder lang drücken können. Es gibt eine Drehscheibe, um im Menü nach oben oder nach unten zu scrollen. So einfach ist es!

Regeln der Temperatur. Ihre Pläne ändern sich. Kein Problem, regeln Sie die Temperatur nach Ihren Wünschen, im manuellen oder programmierten Betriebsart. Mit drei verschiedenen Zeitplänen ist sogar eine flexible Planung möglich. Sie verwenden lieber Ihr Mobilgerät irgendwo im Haus oder draußen? Die eTwist App ist für iOS und Android erhältlich.

Was mache ich, wenn ich ...? Ich möchte ...? Wie ...? Sie fahren in den Urlaub? Sie möchten ein Feuer in Ihrem Kamin anzünden? Sie brauchen plötzlich viel warmes Wasser? Oder Sie möchten eine kurzfristige Temperaturänderung? Im Kapitel „Allgemeine Verwendung“ finden Sie die Antworten auf die häufigsten Fragen.

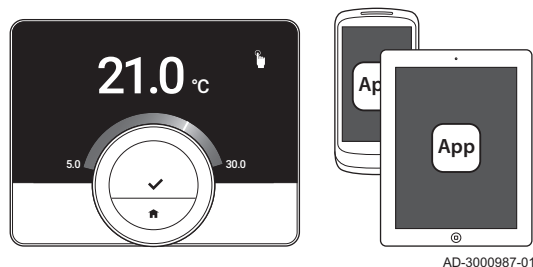


Weitere Informationen siehe

Allgemeine Verwendung, Seite 26

2.3 Der eTwist und seine App

Abb.8



Das Klima in Ihrem Heim ist entscheidend für Ihr Wohlbefinden. Mit dem eTwist können Sie die Temperatur Ihren Wünschen entsprechend regeln.

Wenn Sie Ihr Klima mit Ihrem Mobilgerät (z. B. Smartphone oder Tablet) regeln möchten, können Sie die App eTwist herunterladen und eine Verbindung mit dem eTwist herstellen. Sie können auch eine Verbindung zwischen Ihrer SmartHome Anwendung und dem eTwist herstellen.



Wichtig:

Der eTwist benötigt eine stabile Verbindung mit anderen Geräten (z. B. Gerät, WLAN-Router) in ihrem Haus.

2.4 Neuheiten beim eTwist

Dieses Dokument basiert auf der Softwareversion 1.53 für den eTwist. Es gibt eine neue Verwendungsmöglichkeit:

- Der eTwist bleibt länger aktiv, bevor er in den Standby-Betrieb schaltet.
- Es wurden verschiedene Verbesserungen im Hintergrund vorgenommen.

Das Thema Wartungsmeldung wurde der Anleitung hinzugefügt.

2.5 Verwendung des eTwist

Der eTwist muss angebracht werden, bevor er verwendet werden kann.

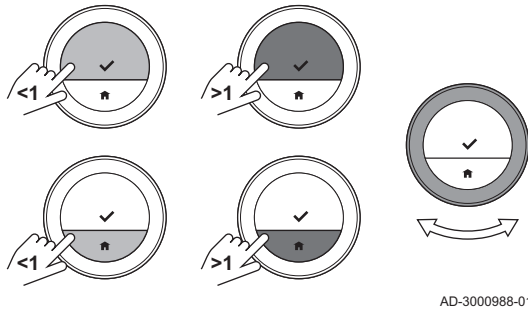


Weitere Informationen siehe

Installation, Seite 86

2.5.1 Verwenden von Drehregler und Tasten

Abb.9

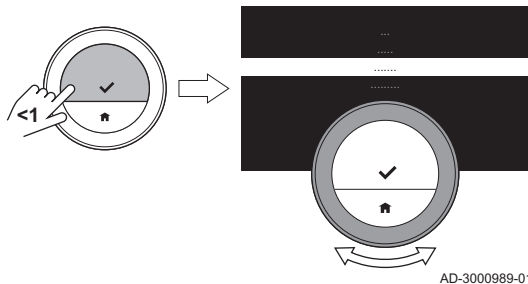


Die Drehregler hat zwei Tasten: die obere Taste ist die Auswahl-taste, die untere Taste ist die Home-Taste. Durch kurzes oder langes Drücken einer Taste werden verschiedene Aktionen gestartet, wie in dieser Anleitung beschrieben.

- **Kurzes Drücken:** Drücken Sie kürzer als eine Sekunde auf die Taste (<1).
- **Langes Drücken:** Drücken Sie länger als eine Sekunde auf die Taste (>1).
- **Drehregler:** Drehen Sie die Drehregler zur Auswahl und Anpassung von Menüs, Untermenüs und Einstellungen.

2.5.2 Aufrufen des Hauptmenüs und der Menüpunkte

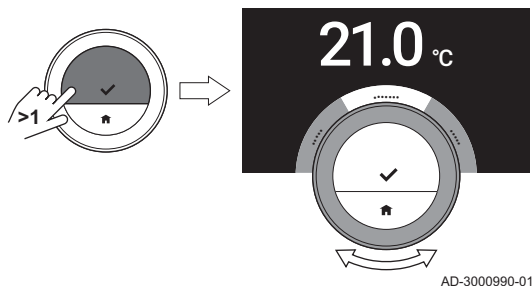
Abb.10



Über das Hauptmenü haben Sie Zugang zu allen Untermenüs und Einstellungen.

- Drücken Sie kurz auf die Auswahl-taste, um vom Startbildschirm aus das Hauptmenü aufzurufen.
- Drehen Sie die Drehregler vor- oder rückwärts, um einen Menüpunkt auszuwählen.
- Drücken Sie zur Bestätigung Ihrer Auswahl kurz auf die Auswahl-taste.

Abb.11



2.5.3 Aufrufen des Schnellzugriffmenüs und der Menüpunkte

Das Schnellzugriffmenü gewährt Ihnen Zugriff auf bestimmte Menüpunkte.

- Drücken Sie lange auf die Auswahl-taste, um das Schnellzugriffmenü vom Startbildschirm aus aufzurufen.
- Drehen Sie die Drehregler vor- oder rückwärts, um einen Menüpunkt auszuwählen.
- Drücken Sie zur Bestätigung Ihrer Auswahl kurz auf die Auswahl-taste.

2.5.4 Zurückkehren zum vorherigen Schritt oder zum Startbildschirm

Sie können zum vorherigen Schritt des Menüs oder direkt zum Startbildschirm zurückkehren.

1. Um zum vorherigen Schritt zurückzukehren, drücken Sie kurz die Home-Taste.

Abb.12

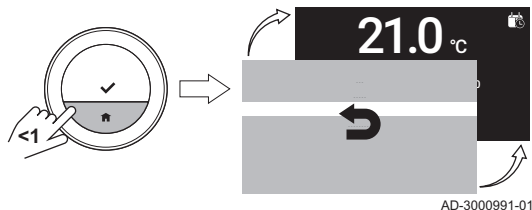
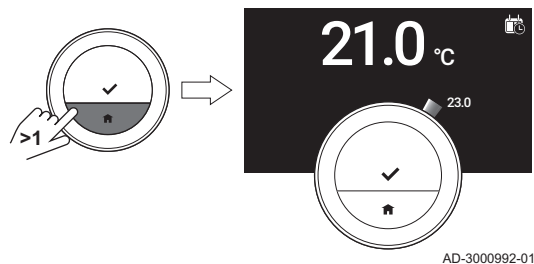


Abb.13



AD-3000992-01

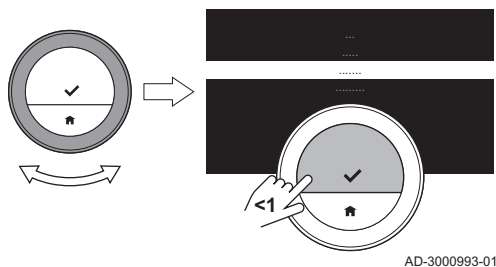
2. Um zum Startbildschirm zurückzukehren, drücken Sie lang die Home-Taste.

2.5.5 Scrollen durch Menüpunkte und Ändern von Einstellungen

Mit der Drehregler können Sie durch Menüpunkte scrollen und Werte, Temperaturen und Zeiteinstellungen ändern.

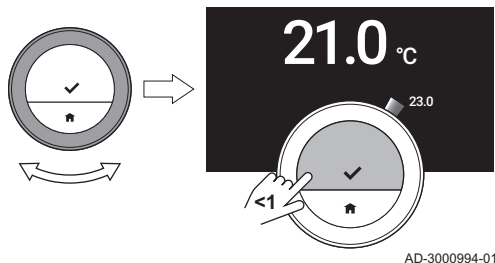
1. Drehen Sie die Drehregler, um durch die Menüpunkte zu scrollen.
2. Wählen Sie den Menüpunkt aus, den Sie ändern möchten.
3. Drücken Sie zur Bestätigung Ihrer Auswahl kurz auf die Auswahl-taste.
4. Drehen Sie die Drehregler, um durch die Untermenüpunkte zu scrollen.
5. Wählen Sie den Untermenüpunkt aus, den Sie ändern möchten.
6. Drücken Sie zur Bestätigung Ihrer Auswahl kurz auf die Auswahl-taste.

Abb.14



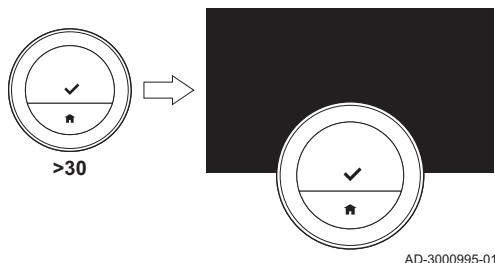
AD-3000993-01

Abb.15



7. Drehen Sie zum Ändern der Einstellung die Drehregler.
8. Drücken Sie zur Bestätigung Ihrer Auswahl kurz auf die Auswahl taste.

Abb.16



2.5.6 Bildschirm zeigt keine Informationen

Das Display schaltet sich aus, wenn 30 Sekunden lang:

- die Drehscheibe nicht betätigt wird,
- die Auswahl taste nicht betätigt wird,
- die Home-Taste nicht betätigt wird und
- sich niemand vor dem eTwist bewegt.

Nach diesen 30 Sekunden schaltet sich das Display aus, aber der eTwist ist weiterhin aktiv und es gehen keine Informationen verloren.

Wenn der eTwist insgesamt 3 Minuten lang nicht bedient wird, schaltet er in den Standby-Betrieb. Unbestätigte Einstellungen oder Auswahlen gehen dann verloren.



Wichtig:

- Um das Display zu aktivieren, eine Taste drücken, die Drehscheibe drehen oder den Anwesenheitserkennungssensor nutzen.
- Wenn das Display wieder eingeschaltet ist, zeigt der eTwist den Startbildschirm an.
- Bei Lieferung ist der Anwesenheitserkennungssensor eingeschaltet. Sie können den Anwesenheitserkennungssensor ausschalten.

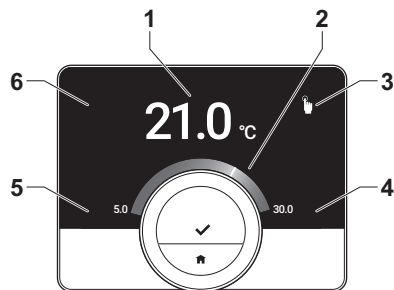


Weitere Informationen siehe

Näherungserkennungssensor, Seite 52

2.6 Beschreibung der Anzeige

Abb.17



AD-3000996-01

- 1 Aktuelle Temperatur (oder Solltemperatur)
- 2 Temperaturskala
- 3 Symbol Regelungsbetriebsart
- 4 Hauptbildschirm-Infobox
- 5 Hauptbildschirm-Infobox
- 6 "Nachfüllen erforderlich"-Symbol, Heizkreissymbol oder Fehlersymbol

Die Temperaturskala auf dem Hauptbildschirm zeigt den Unterschied zwischen der aktuellen Temperatur und der Solltemperatur an. Die weiße Linie zeigt die aktuelle Temperatur an. Die Solltemperatur steht in kleinen Ziffern neben der Skala. Die Temperaturskala wird angezeigt, wenn die aktuelle Temperatur von der Solltemperatur abweicht.

**Wichtig:**

Standardmäßig zeigt der eTwist die aktuelle Temperatur in großen Ziffern an. Sie können die Temperaturanzeige auch ändern, so dass die Solltemperatur angezeigt wird.

**Weitere Informationen siehe**

Bildschirm zeigt keine Informationen, Seite 16

Einstellungen Hauptbildschirm, Seite 51

Ändern der Anzeigeeinstellungen, Seite 57

2.6.1 Beschreibung der Symbole in der Anzeige

Mögliche Symbole in der Anzeige (je nach Konfiguration Ihrer Anlage).

Tab.1 Symbole Regelungsbetriebsart

	Manuelle Betriebsart: Manuelle Betriebsart ist aktiv	 Verweis: Schnelles Ändern des Betriebsart, Seite 26 Ändern der Temperatur im manuellen Betriebsart, Seite 27
	Frostschutzbetrieb: Frostschutzbetrieb ist aktiv	 Verweis: Schnelles Ändern des Betriebsart, Seite 26 Frostschutzbetrieb aktivieren, Seite 42
	Ferienprogramm: Ferienbetriebsart ist aktiv	 Verweis: Schnelles Ändern des Betriebsart, Seite 26 Einstellen eines Ferienprogramms, Seite 37

	Kaminfunktion: Kaminfunktion ist aktiv	 Verweis: Schnelles Ändern des Betriebsart, Seite 26 Aktivieren des Kaminfunktion, Seite 42
	Temperaturprogramm: Temperaturprogramm ist aktiv	 Verweis: Schnelles Ändern des Betriebsart, Seite 26 Erstellen eines Temperaturprogramms zur Regelung der Raumtemperatur, Seite 29
	Kurze Temperaturänderung: Geplante Betriebsart ist für eine kurzfristige Temperaturänderung unterbrochen	 Verweis: Schnelles Ändern des Betriebsart, Seite 26 Kurzfristiges Ändern der Temperatur bei Automatikbetrieb, Seite 28
	Auffüllen: manuelles oder automatisches Nachfüllen der Anlage.	 Verweis: Nachfüllen, Seite 36
	Drehregler: Sie drehen zur Temperatureinstellung die Drehregler	 Verweis: Ändern der Temperatur im manuellen Betriebsart, Seite 27 Kurzfristiges Ändern der Temperatur bei Automatikbetrieb, Seite 28

Tab.2 Symbole auf dem Hauptbildschirm

	Datum	 Verweis: • Datum und Uhrzeit einstellen, Seite 49 • Einstellungen Hauptbildschirm, Seite 51
	Zeit	 Verweis: • Datum und Uhrzeit einstellen, Seite 49 • Einstellungen Hauptbildschirm, Seite 51
	Außentemperatur	 Verweis: • Einstellungen Hauptbildschirm, Seite 51 • Außentemperatur, Seite 78
	Heizkesselstatus: Heizanforderung	 Verweis: • Einstellungen Hauptbildschirm, Seite 51
	Heizkesselstatus: Heizung aktiv	 Verweis: • Einstellungen Hauptbildschirm, Seite 51
	Wärmeerzeuger: Ein	 Verweis: • Ein-/Ausschalten der Heizungsanlage, Seite 44 • Einstellungen Hauptbildschirm, Seite 51

	Wärmeerzeuger: Aus	 Verweis: • Ein-/Ausschalten der Heizungsanlage, Seite 44 • Einstellungen Hauptbildschirm, Seite 51
	Wärmeerzeuger: Kühlung	 Verweis: • Umschalten in den Betriebsart kühlen, Seite 44 • Einstellungen Hauptbildschirm, Seite 51
	Wärmeerzeuger: Auto	 Verweis: • Umschalten in den Automatikbetrieb, Seite 44 • Einstellungen Hauptbildschirm, Seite 51

Tab.3 Symbole Heizkreis

	Erdgeschoss	 Verweis: • Ändern der Temperaturen der Heizkreise, Seite 35 • Ändern der Bezeichnung eines Heizkreises, Seite 56
	Schlafzimmer	 Verweis: • Ändern der Temperaturen der Heizkreise, Seite 35 • Ändern der Bezeichnung eines Heizkreises, Seite 56
	Küche	 Verweis: • Ändern der Temperaturen der Heizkreise, Seite 35 • Ändern der Bezeichnung eines Heizkreises, Seite 56

	Wohnzimmer	 Verweis: Ändern der Temperaturen der Heizkreise, Seite 35 Ändern der Bezeichnung eines Heizkreises, Seite 56
	Arbeitszimmer	 Verweis: Ändern der Temperaturen der Heizkreise, Seite 35 Ändern der Bezeichnung eines Heizkreises, Seite 56
	Schwimmbad	 Verweis: Ändern der Temperaturen der Heizkreise, Seite 35 Ändern der Bezeichnung eines Heizkreises, Seite 56
	Generisch	 Verweis: Ändern der Temperaturen der Heizkreise, Seite 35 Ändern der Bezeichnung eines Heizkreises, Seite 56

Tab.4 Fehlersymbol

	Fehleranzeige: Das Gerät meldet einen aktiven Fehler	 Verweis: Übersicht der Fehlermeldungen, Seite 81 Störungsbehebung, Seite 93
	Fehleranzeige: Der eTwist hat keine Internetverbindung	 Verweis: eTwist-Anschlüsse, Seite 60

2.6.2 Anpassung des Hauptbildschirms

Sie können den Hauptbildschirm des Bildschirms durch Hinzufügen von zwei Infoboxen, eine links und eine rechts von der Drehregler, anpassen.

Diese Infoboxen können anzeigen:

- Uhrzeit und Datum
- Detaillierte Angaben zu Ihrem System

Sie können auch die Temperaturanzeige ändern, so dass entweder die aktuelle Temperatur oder die Solltemperatur angezeigt wird.



Weitere Informationen siehe

Einstellungen Hauptbildschirm, Seite 51

Anzeige der aktuellen Temperatur oder Solltemperatur, Seite 53

2.7 Meldungen im Display

Das Display des eTwist kann mehrere Meldungen anzeigen:

Tab.5 Meldungen im Display

Meldung	Bedeutung
Hilfemeldung	Im Display kann eine Hilfemeldung angezeigt werden, nachdem in einen anderen Modus gewechselt wurde. Die Meldung informiert über die Verwendung des Schnellzugriffsmenüs.
Wartungsmeldung	Das Display zeigt eine Wartungsmeldung an, wenn das Gerät gewartet werden muss.
Fehlermeldung	Das Display zeigt eine Fehlermeldung an, wenn am Gerät ein Fehler aufgetreten ist.



Wichtig:

Der Fehlercode in der Fehlermeldung stammt vom Gerät.

**Weitere Informationen siehe**

Hilfemeldungen anzeigen, Seite 51

Wartungsmeldung, Seite 83

Übersicht der Fehlermeldungen, Seite 81

2.8 Heizkreisauswahl

Wenn sich in der Heizungsanlage mehrere Heizkreise befinden, kann die Temperatur für jeden Heizkreis geregelt werden. Ein Heizkreis kann ein bestimmter Raum oder zum Beispiel eine Etage sein. Wenn in jedem Heizkreis ein eTwist vorhanden ist, kann jeder Heizkreis nur über seinen eigenen eTwist geregelt werden.

Wenn ein externer Temperaturfühler und ein eTwist in der Anlage vorhanden sind, können die Temperaturen der Heizkreise mit diesem eTwist geregelt werden.

Die Heizkreise sind standardmäßig als CircA, CircB usw. benannt. Die Namen können am eTwist oder in der App geändert werden.

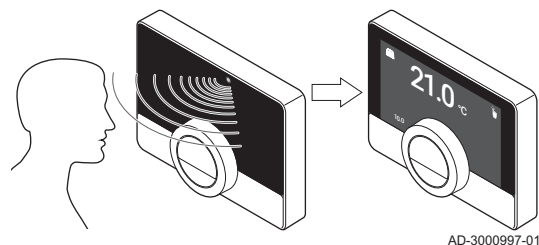
**Weitere Informationen siehe**

Ändern der Temperaturen der Heizkreise, Seite 35

Ändern der Bezeichnung eines Heizkreises, Seite 56

2.9 Näherungserkennung

Abb.18



Der Hauptbildschirm des Bildschirms leuchtet (für 5 Sekunden), wenn der Näherungserkennungssensor erkennt, dass Sie vor dem eTwist stehen oder daran vorbeigehen. Sie können den Näherungserkennungssensor im Einstellungsmenü ausschalten.



Weitere Informationen siehe
Näherungserkennungssensor, Seite 52

3 Allgemeine Verwendung



AD-3001024-01

Dieses Kapitel unterstützt Sie bei der täglichen Nutzung des Raumgeräts. Hier finden Sie Anweisungen für die tägliche Verwendung, wie zum Beispiel Temperaturänderungen in verschiedenen Betriebsarten oder die Änderung der Regelung Betriebsart.

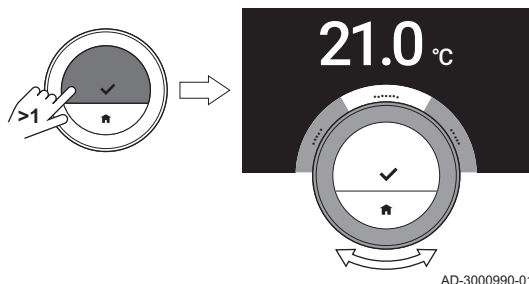
→ Nächstes Kapitel: Individuelle Anpassung, Seite 46

← Vorheriges Kapitel: Einleitung, Seite 10

🏠 Erstes Kapitel: Menü der Anleitung, Seite 7

3.1 Schnelles Ändern des Betriebsart

Abb.19



AD-3000990-01

Über das Schnellzugriffsmenü können Sie den Regelungsbetriebsart schnell ändern.

1. Drücken Sie lange auf die Auswahl Taste, um das Schnellzugriffsmenü aufzurufen.
2. Wählen Sie den gewünschten Betriebsart durch Drehen der Drehregler aus.
3. Drücken Sie zur Bestätigung Ihrer Wahl kurz auf die Auswahl Taste.

Tab.6 Möglicher Betriebsart und Beschreibung

Konstant: Die Raumtemperatur lässt sich sofort über die Drehregler einstellen.
Frostschutz: Die Raumtemperatur ist auf die Frostschutztemperatur eingestellt.
Ferien: Die Raumtemperatur ist auf die Ferientemperatur eingestellt.

Kamin: Heizen Sie andere Räume im selben Kreis weiter, während eine zusätzliche Wärmequelle das Zimmer heizt, in dem sich der eTwist befindet.

Zeitprogramm: Die Raumtemperatur wird durch einen Zeitprogramm geregelt.⁽¹⁾

(1) Wenn mehrere Zeitpläne aktiv sind, werden die Zeitpläne 1 bis 3 angezeigt.



Weitere Informationen siehe

Ändern der Temperatur im manuellen Betriebsart, Seite 27

Kurzfristiges Ändern der Temperatur bei Automatikbetrieb, Seite 28

Einstellen eines Ferienprogramms, Seite 37

Aktivieren des Kaminfunktion, Seite 42

Frostschutzbetrieb aktivieren, Seite 42

3.2 Änderung der Raumtemperatur

3.2.1 Ändern der Temperatur im manuellen Betriebsart

Im manuellen Betriebsart können Sie die Raumtemperatur leicht ändern.

1. Überprüfen Sie, dass sich der eTwist im manuellen Betriebsart befindet (siehe Symbol in der Ecke oben rechts auf dem Hauptbildschirm).
2. Drehen Sie zum Ändern der Temperatur die Drehregler.
 - ⇒ Während Sie die Drehregler drehen, wird die Solltemperatur mit dünnen Ziffern angezeigt. Nach ein paar Sekunden zeigt der eTwist wieder den Startbildschirm mit der aktuellen Temperatur (oder Solltemperatur) in fetten Ziffern an.

Abb.20

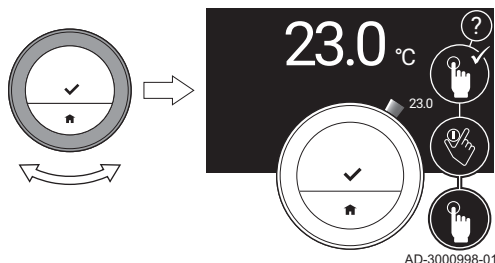
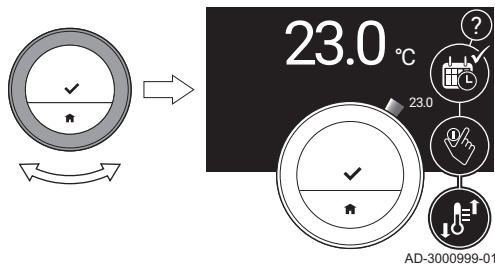


Abb.21



Wichtig:

Wenn sich der eTwist im manuellen Betriebsart befindet, wird die Raumtemperatur nur durch einen programmierten Ferienprogramm automatisch geändert.

3.2.2 Kurzfristiges Ändern der Temperatur bei Automatikbetrieb

Wenn sich der eTwist im Automatikbetrieb befindet, können Sie die Temperatur für eine kurze, festgelegte Dauer ändern. Am Ende der Zeitdauer kehrt eTwist zur planmäßigen Temperatur zurück.

1. Überprüfen Sie, dass sich der eTwist im Automatikbetrieb befindet: siehe Symbol in der Ecke oben rechts auf dem Display.
2. Ändern Sie die Temperatur mit dem Drehregler.
⇒ Im Display werden die gewählte Temperatur und die Endzeit (max. 24 Stunden ab jetzt) angezeigt.
3. Zum Ändern der Endzeit, die Auswahl Taste länger gedrückt halten.
4. Ändern Sie die Zeitdauer zwischen 0 und 24 Stunden.



Wichtig:

Wenn Sie sie auf 0 Stunden ändern, wird die kurzfristige Temperaturänderung gelöscht.

5. Bestätigen Sie die Änderung.



Wichtig:

Die eingestellte Temperaturänderung kann durch die Auswahl von **Lösche kurze Temperaturänderung** im Hauptmenü gelöscht werden.

3.3 Erstellen eines Temperaturprogramms zur Regelung der Raumtemperatur

Mit einem Zeitprogramm können Sie die Solltemperatur zu jedem gewünschten Zeitpunkt ändern. Sie können für jeden Wochentag einen anderen Zeitprogramm einstellen.

Sie können jeden Tagesprogramm entsprechend Ihren Präferenzen anpassen:

- Ändern Sie die Schaltzeit.
- Wählen Sie eine andere Aktivität, um zwischen den Zeiten umzuschalten.
- Ändern Sie die Temperatur einer Aktivität.
- Fügen Sie bis zu 6 Zeitpunkte pro Tag hinzu.
- Entfernen Sie Schaltzeiten bis zu einem Minimum von Null Schaltzeiten (führt zu einer konstanten Temperatur über den ganzen Tag entsprechend der letzten Aktivität des vorhergehenden Tages).

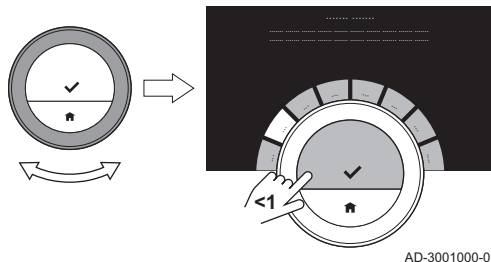
Sie können bis zu drei Wochenpläne erstellen. Sie können zum Beispiel Zeitpläne erstellen für:

- Eine Woche mit normalen Arbeitszeiten.
- Eine Woche mit abweichenden Arbeitszeiten.
- Eine Woche, in der Sie vorwiegend zu Hause sind.

3.3.1 Änderung der Wochentage eines Zeitprogramms

Sie können die Temperaturintervalle für einen oder mehrere Wochentage eines Zeitschaltungsprogramms ändern, hinzufügen oder löschen. So können Sie zum Beispiel die Temperatur in der Nacht und während Ihrer Abwesenheit senken. Sie können für jedes Intervall des Zeitprogramms den Schaltzeitpunkt und die Aktivität (welche die Temperatur bestimmt) einstellen.

Abb.22



AD-3001000-01

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie
 - **Zeitprogramm ändern**
 - **Zeitprogramm Heizen anpassen**
 - **Zeitprogramm Kühlen anpassen**



Wichtig:

Die Verfügbarkeit dieser Optionen ist von Ihrem Gerät abhängig.

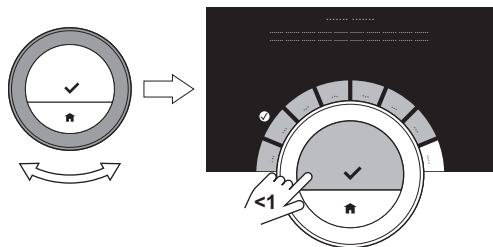
3. Wenn die Funktion für mehrere Zeitpläne aktiviert ist: Wählen Sie **Zeitprogramm 1**, **Zeitprogramm 2** oder **Zeitprogramm 3**.
4. Wählen Sie den Tag/die Tage, den/die Sie programmieren möchten, und bestätigen Sie.



Wichtig:

- Wenn Sie mehrere Tage auswählen, wird allen Tagen der gleiche Tagesprogramm zugewiesen.
- Der im Display über dem Zeitprogramm angezeigte Hilfetext unterstützt Sie dabei, Änderungen vorzunehmen.

Abb.23



AD-3001001-01

5. Bestätigen Sie den gewählten Tag/die gewählten Tage durch Drehen der Drehregler auf **FERTIG** und Drücken der Auswahl-taste.
6. Ändern, fügen Sie hinzu oder löschen Sie Aktivitäten und Schaltzeiten.



Wichtig:

Durch kurzes Drücken auf die Home-Taste gelangen Sie einen Schritt zurück.

■ Ändern einer Aktivität

Die Temperatur eines Zeitintervalls im Tagesprogramm wird durch die ausgewählte Aktivität bestimmt. Durch Änderung der Aktivität wird eine andere Solltemperatur eingestellt.

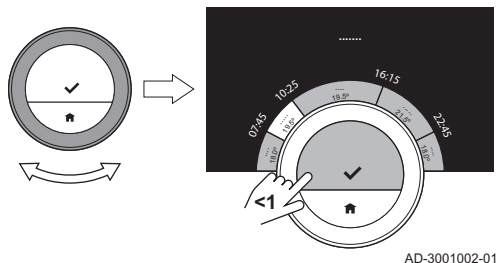


Wichtig:

Wenn Sie eine Aktivität ändern, zeigt der Cursor an, was Sie gerade ändern.

1. Wählen Sie die Aktivität mit der Drehregler aus.
2. Bestätigen Sie die Auswahl.

Abb.24



3. Wählen Sie eine andere Aktivität mit der Drehregler aus oder lassen Sie sie unverändert.
4. Bestätigen Sie die Auswahl.
5. Ändern Sie die Temperatur der Aktivität oder lassen Sie sie unverändert.



Wichtig:

- Die Temperatur, die Sie für eine Aktivität einstellen ist für jeden Wochentag, an dem Sie diese Aktivität verwenden, die gleiche.
- Die Aktivität **Benutzerdefiniert** kann jedoch für jeden Wochentag eine andere Temperatur haben.

6. Bestätigen Sie die Auswahl.



Weitere Informationen siehe

Ändern des Namens einer Aktivität, Seite 55

■ Ändern einer Schaltzeit

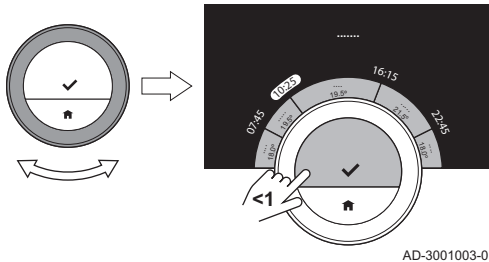
Die Schaltzeit ist die Startzeit eines neuen Aktivitätsintervalls im Tagesprogramm.



Wichtig:

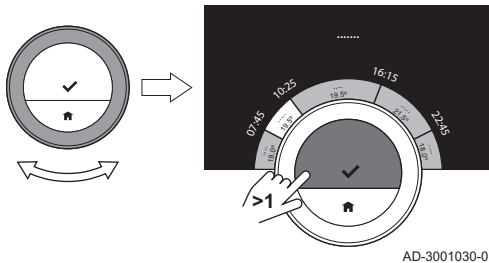
Wenn Sie eine Schaltzeit ändern, zeigt der Cursor an, was Sie gerade ändern.

Abb.25



1. Wählen Sie die Schaltzeit mit der Drehregler aus.
2. Bestätigen Sie die Auswahl.
3. Ändern Sie die Schaltzeit.
4. Bestätigen Sie die Auswahl.

Abb.26

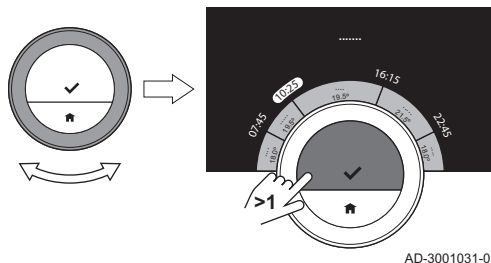


■ Hinzufügen oder Löschen von Aktivitäten und Schaltzeiten

Sie können Aktivitätsintervalle zum Tagesprogramm hinzufügen oder löschen.

1. Um ein Intervall hinzuzufügen, wählen Sie eine Aktivität und halten Sie die Auswahlstaste gedrückt.
⇒ Es wird ein neues Intervall mit der Start- und Endzeit des vorhandenen Aktivitätsintervalls angelegt.
2. Wiederholen Sie bei Bedarf Schritt 1, um weitere Intervalle hinzuzufügen.
3. Ändern Sie die Aktivität des neuen Intervalls/der neuen Intervalle.
4. Ändern Sie bei Bedarf die Schaltzeit des neuen Intervalls/der neuen Intervalle.

Abb.27



5. Um ein Intervall zu löschen, wählen Sie eine Schaltzeit und halten Sie die Auswahl-taste gedrückt.
6. Wählen Sie mit der Drehregler **FERTIG**, um den Tagesprogramm zu speichern.

3.3.2 Kopieren eines Wochentags aus einem Zeitprogramm

Um das Erstellen eines Zeitprogramms zu beschleunigen, können Sie den Zeitprogramm von einem Wochentag auf einen anderen übertragen.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie
 - **Zeitprogramm ändern**
 - **Zeitprogramm Heizen anpassen**
 - **Zeitprogramm Kühlen anpassen**



Wichtig:

Die Verfügbarkeit der Untermenüs ist von Ihrem Gerät abhängig.

3. Wenn die Funktion für mehrere Zeitpläne aktiviert ist: Wählen Sie **Zeitprogramm 1**, **Zeitprogramm 2** oder **Zeitprogramm 3**.
4. Wählen Sie den Wochentag aus, den Sie kopieren möchten.
5. Bestätigen Sie den gewählten Tag/die gewählten Tage durch Drehen der Drehregler auf **FERTIG** und Drücken der Auswahl-taste.
⇒ Der Tagesprogramm ist geöffnet.
6. Wählen Sie mit der Drehregler **Kopieren**.

7. Bestätigen Sie die Auswahl.
⇒ Der Wochenprogramm ist geöffnet.
8. Wählen Sie den Wochentag/die Wochentage aus, für den/die der Tagesprogramm kopiert werden soll.
9. Bestätigen Sie den gewählten Tag/die gewählten Tage durch Drehen der Drehregler auf **FERTIG** und Drücken der Auswahl Taste.
⇒ Der Tagesprogramm wird auf den gewählten Tag/die gewählten Tage übertragen.

3.3.3 Auswählen eines anderen Zeitprogramms

Ihr Wochenprogramm kann von Woche zu Woche unterschiedlich sein. Der eTwist bietet Ihnen die Möglichkeit, drei Zeitpläne zu programmieren. Sie können einstellen, welcher Zeitprogramm aktiv ist. Zunächst müssen Sie die Verwendung mehrerer Zeitpläne einschalten.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Einstellungen**.
3. Wählen Sie **Mehrere Zeitprogramme aktivieren**.
4. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
5. Wählen Sie **Wählen Sie das aktive Zeitprogramm**.
6. Wählen Sie **Zeitprogramm 1**, **Zeitprogramm 2** oder **Zeitprogramm 3**.
7. Bestätigen Sie die Auswahl.
⇒ Der gewählte Zeitprogramm wird aktiv. Dies wird durch das Symbol in der Ecke oben rechts auf dem Hauptbildschirm angezeigt.

3.4 Ändern der Temperaturen der Heizkreise

Wenn sich in Ihrem Heizungssystem mehrere Heizkreise befinden, können Sie die Temperatur für jeden Heizkreis steuern.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.

2. Wählen Sie **Zonenauswahl**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
⇒ Die verfügbaren Heizkreise werden angezeigt.
4. Wählen Sie einen Kreis aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.
⇒ Im Display wird das Symbol und der Name des ausgewählten Kreises angezeigt.
6. Ändern Sie die Temperatur mit der Drehregler.
7. Bestätigen Sie die Auswahl.

3.5 Nachfüllen

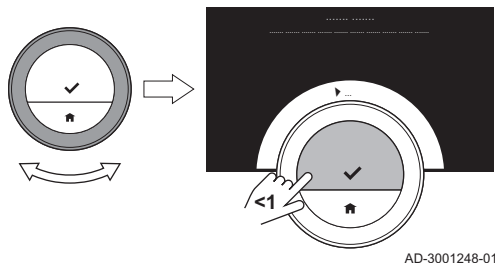
Wenn Ihr Gerät mit einer Nachfülleinheit ausgestattet ist, können Sie Ihre Anlage auf zwei Arten nachfüllen: automatisch und manuell. Sie wählen die Option automatisch oder manuell Nachfüllen über die eTwist App oder die Systemsteuerung Ihres Gerätes.

3.5.1 Manuelles Nachfüllen

Sobald der Wasserdruck zu niedrig ist, wird im Display eine Warnmeldung angezeigt: **Wasserdruck zu gering. Füllen Sie Ihre Anlage über das Menü automatische Befüllung nach..**

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Wasserdruck niedrig**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.

Abb.28



4. Wählen Sie **OK**, um zu bestätigen, dass das Gerät mit dem Nachfüllen der Anlage beginnen kann.



Wichtig:

- Das Nachfüllen wird automatisch beendet, wenn der maximale Wasserdruck erreicht ist.
- Das Nachfüllen stoppt automatisch und es erscheint eine Fehlermeldung im Display, wenn das Nachfüllen zu lange dauert.

5. Wählen Sie **Abbrechen**, wenn Sie das Nachfüllen beenden möchten, bevor der maximale Wasserdruck erreicht ist.

3.5.2 Automatisches Nachfüllen

Sobald der Wasserdruck zu niedrig wird, beginnt die Nachfülleinheit mit dem Auffüllen der Anlage. Das Nachfüllen wird automatisch beendet, wenn der maximale Wasserdruck erreicht ist. Das Display zeigt die Meldung **Glückwunsch! Ihre Anlage wurde erfolgreich befüllt.** an.



Wichtig:

Wenn das Nachfüllen zu lange dauert, wird es automatisch gestoppt und es erscheint eine Fehlermeldung.

3.6 Einstellen eines Ferienprogramms

Wenn Sie für längere Zeit abwesend sind, können Sie die Raumtemperatur senken, um Energie zu sparen. Die Temperatur im Ferienbetrieb überschreibt die im manuellen oder programmierten Betrieb eingestellten Temperaturen.

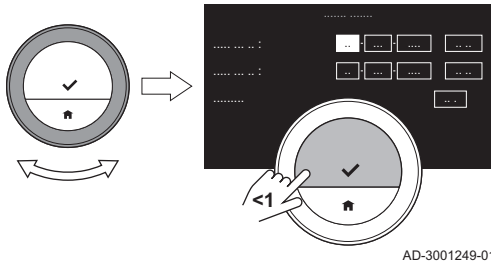
3.6.1 Erstellen eines Ferienprogramms

Sie können ein Ferienprogramm über das Hauptmenü oder das Schnellzugriffsmenü erstellen.

■ Erstellen eines Ferienprogramms über das Hauptmenü

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Eingabe Ferienprogramm**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Stellen Sie das Datum für Beginn und Ende der Ferienperiode ein:
 - 4.1. Wählen Sie ein Element.
 - 4.2. Bestätigen Sie die Auswahl.
 - 4.3. Drehen Sie zum Ändern des Elements den Drehregler.
 - 4.4. Bestätigen Sie die Änderung.

Abb.29



5. Stellen Sie die Raumtemperatur für die Ferienperiode ein:
 - 5.1. Den Drehregler auf **Temperatur** drehen.
 - 5.2. Bestätigen Sie die Auswahl.
 - 5.3. Drehen Sie zum Ändern der Temperatur die Drehregler.



Wichtig:

Das Heizgerät in Ihrer Anlage bestimmt, welches die minimale Temperatur für die Ferienzeit ist.

- 5.4. Bestätigen Sie die Änderung.
 - ⇒ Im Display wird angezeigt: **Ferienprogramm aktiviert.**
In der Hauptanzeige wird oben rechts das Feriensymbol angezeigt und der Beginn der Ferienzeit.



Wichtig:

Der Ferienbetrieb kann auch für jedes andere Gerät in der Anlage eingestellt werden, etwa für eine Kühleinheit oder einen Trinkwassererzeuger.

■ Erstellen eines Ferienprogramms über das Schnellzugriffmenü

1. Die Auswahltaste lang drücken.
2. Wählen Sie **Ferien**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Stellen Sie das Datum für Beginn und Ende der Ferienperiode ein:
 - 4.1. Wählen Sie ein Element.
 - 4.2. Bestätigen Sie die Auswahl.
 - 4.3. Drehen Sie zum Ändern des Elements den Drehregler.
 - 4.4. Bestätigen Sie die Änderung.

5. Stellen Sie die Raumtemperatur für die Ferienperiode ein:
 - 5.1. Den Drehregler auf **Temperatur** drehen.
 - 5.2. Bestätigen Sie die Auswahl.
 - 5.3. Drehen Sie zum Ändern der Temperatur die Drehregler.



Wichtig:

Das Heizgerät in Ihrer Anlage bestimmt, welches die minimale Temperatur für die Ferienzeit ist.

- 5.4. Bestätigen Sie die Änderung.
⇒ Im Display wird angezeigt: **Ferienprogramm aktiviert.**



Wichtig:

Der Ferienbetrieb kann auch für jedes andere Gerät in der Anlage eingestellt werden, etwa für eine Kühleinheit oder einen Trinkwassererzeuger.

3.6.2 Ändern eines Ferienprogramms

Sie können das Ferienprogramm über das Hauptmenü oder das Schnellzugriffsmenü ändern.

■ Ändern des Ferienprogramms über das Hauptmenü

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Eingabe Ferienprogramm.**
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Wählen Sie **Bearbeiten.**
5. Bestätigen Sie die Auswahl.
6. Ändern des Zeitraums und/oder der Temperatur.
7. Wählen Sie **Speichern.**
8. Bestätigen Sie die Änderung.

■ Ändern des Ferienprogramms über das Schnellzugriffsmenü

1. Drücken Sie lange die Auswahl Taste, um das Schnellzugriffsmenü aufzurufen.
2. Wählen Sie **Ferien**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Wählen Sie **Bearbeiten**.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.
6. Ändern des Zeitraums und/oder der Temperatur.
7. Wählen Sie **Speichern**.
8. Bestätigen Sie die Änderung.

3.6.3 Löschen eines Ferienprogramms

Sie können das Ferienprogramm über das Hauptmenü oder das Schnellzugriffsmenü löschen.

■ Löschen des Ferienprogramms über das Hauptmenü

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Eingabe Ferienprogramm**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Drehen Sie den Drehregler nach links, um **Löschen** auszuwählen.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.

■ Löschen des Ferienprogramms über das Schnellzugriffsmenü

1. Drücken Sie lange die Auswahl Taste, um das Schnellzugriffsmenü aufzurufen.
2. Wählen Sie **Ferien**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Drehen Sie den Drehregler nach links, um **Löschen** auszuwählen.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.

3.7 Aktivieren des Kaminfunktion

Im Kaminfunktion können Sie andere Zimmer durch Ihr System geregelt weiter beheizen, während eine andere Heizquelle das Zimmer heizt, in dem sich der eTwist befindet. Zum Beispiel kann ein brennendes Feuer in Ihrem Kamin oder eine große Personenzahl das Zimmer so stark erwärmen, dass das Gerät das Beheizen aller Zimmer stoppt.



Wichtig:

Aktivieren Sie den Kaminfunktion, bevor die andere Wärmequelle beginnt, Wärme zu produzieren.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Kaminfunktion aktivieren**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
 - ⇒ Auf dem Hauptbildschirm erscheint in der Ecke oben rechts das Fremdwärme-Symbol.



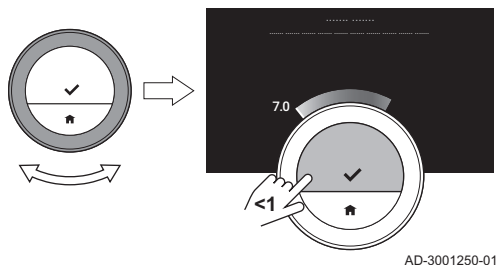
Wichtig:

Sie können den Kaminfunktion durch Auswählen von **Kaminfunktion deaktiviert** im Hauptmenü ausschalten.

3.8 Frostschutzbetrieb aktivieren

Wenn Sie im Winter längere Zeit nicht zu Hause sein werden, können Sie den Frostschutzbetrieb für die Heizung und die Warmwasserbereitung aktivieren. Das Heizungssystem hält die Temperatur gerade hoch genug, um Frostschäden zu verhindern und so maximale Energie zu sparen.

Abb.30



Vorsicht!

In unbeheizten Räumen kann es dennoch zu Frost kommen. Öffnen Sie alle die Heizkörper und Heizkreise der Heizungsanlage, um ein Einfrieren zu vermeiden.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Frostschutzbetrieb einschalten**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
⇒ Die Anzeige zeigt eine Meldung, dass Sie die Frostschutztemperatur ändern können.
4. Drücken Sie lange auf die Auswahltaste, während die Meldung angezeigt wird.
5. Drehen Sie zum Ändern der Temperatur die Drehregler.



Wichtig:

Das Gerät in Ihrer Anlage bestimmt, welches die minimale Temperatur für den Frostschutzbetrieb ist.

6. Bestätigen Sie die Änderung.
⇒ Der Frostschutzbetrieb ist eingeschaltet und in der Ecke oben rechts im Display wird das Frostschutzsymbol angezeigt.



Wichtig:

- Im Frostschutzbetrieb können Sie die Raumtemperatur nicht ändern. Wenn Sie es dennoch versuchen, erscheint eine Meldung.
- Sie können den Frostschutzbetrieb deaktivieren, indem Sie **Manuellen Betrieb aktivieren** oder **Zeitprogramm aktivieren** auswählen.

3.9 Ein-/Ausschalten der Heizungsanlage

Um zum Beispiel im Sommer Energie zu sparen, können Sie die Heizungsfunktion der Anlage ausschalten.

Wenn die Heizung ausgeschaltet ist, stellt die Anlage weiterhin Warmwasser bereit (je nach Konfiguration Ihres Systems).

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Betriebsart**.
3. Wählen Sie **AUS** aus, um die Heizungsfunktion auszuschalten und bestätigen Sie.
4. Wählen Sie **EIN** aus, um die Heizungsfunktion einzuschalten und bestätigen Sie.

3.9.1 Umschalten in den Betriebsart kühlen

Wenn Ihre Anlage über eine Kühleinheit verfügt, können Sie den Betriebsart kühlen über den eTwist einschalten.

Wenn die Kühlung eingeschaltet ist, stellt die Anlage weiterhin Warmwasser bereit (je nach Konfiguration Ihres Systems).

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Betriebsart**.
3. Wählen Sie **KÜHLEN**, um in den Betriebsart kühlen umzuschalten.

3.10 Umschalten in den Automatikbetrieb

Wenn Ihre Anlage über eine Kühleinheit und einen Außenfühler verfügt, können Sie den Automatikbetrieb über den eTwist einschalten.

Im Automatikbetrieb kann der eTwist die Innentemperaturen durch Einschalten der Heiz- und/oder Kühlfunktion der Anlage automatisch anpassen. Das Umschalten zwischen Heizen und/oder Kühlen hängt von dem eingestellten Schaltdifferenz ab.

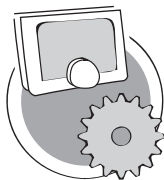
1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Betriebsart**.
3. Wählen Sie **AUTO**, um in den Automatikbetrieb umzuschalten.



Weitere Informationen siehe

Einstellen des Schwellenwerts für den Automatikbetrieb, Seite 68

4 Individuelle Anpassung



AD-3001025-01

Dieses Kapitel unterstützt Sie bei der individuellen Anpassung des Raumgeräts.

- ➔ Nächstes Kapitel: Meldungen und Daten, Seite 78
- ➔ Vorheriges Kapitel: Allgemeine Verwendung, Seite 26
- 🏠 Erstes Kapitel: Menü der Anleitung, Seite 7

4.1 Trinkwassereinstellungen



Wichtig:

- Die Trinkwassereinstellungen können nur bei Kombigeräten geändert werden. Ein Gerät, dass Warmwasser für Zentralheizung und Trinkwarmwasser produzieren kann.
- Dieser Menüpunkt ist bei Geräten mit An-/Aus-Regelung nicht verfügbar.

4.1.1 Ändern der Warmwassertemperatur

Wenn Sie die Höchsttemperatur des Warmwassers ändern möchten, müssen Sie den Warmwasser-Sollwert ändern.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Trinkwarmwasser**.
3. Wählen Sie die Option **Trinkwarmwasser-Sollwert**.
4. Ändern Sie mit der Drehregler die Warmwassertemperatur.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.

4.1.2 Einstellen des Warmwasser-Komfortbetriebsart

Wenn Sie sofort warmes Wasser benötigen, wenn Sie den Warmwasserhahn aufdrehen, können Sie die Komfort-Einstellung auswählen. Das Gerät hält das Leitungswasser ständig warm, auch wenn Sie die Wasserhähne nicht benutzen.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Trinkwarmwasser**.
3. Wählen Sie das Untermenü **Permanent Komfort aktivieren**.
4. Bestätigen Sie die Auswahl.

4.1.3 Einstellen des reduzierten (Energiespar-) Warmwasserbetriebsart

Wenn Sie Energie sparen möchten, können Sie das Gerät in den Warmwasser-Reduziert-betrieb (eco) stellen. Das Gerät beginnt das Wasser erst zu erwärmen, wenn Sie den Warmwasserhahn aufdrehen. In diesem Fall dauert es etwas länger, bis das Leitungswasser die Maximaltemperatur erreicht.

Der Reduziert-betrieb (eco) kann kontinuierlich oder zu programmierten Zeiten aktiviert sein.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Trinkwarmwasser**.
3. Wählen Sie das Untermenü **Permanent Aus (Frostschutz) aktivieren**, um den Reduziert-betrieb (eco) permanent zu aktivieren.
4. Wählen Sie das Untermenü **Zeitprogramm aktivieren**, um den Reduziert-betrieb (eco) zu programmierten Zeiten zu aktivieren.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.

4.1.4 Ändern des Trinkwasserzeitprogramms

Im Trinkwasserzeitprogramm können Sie einstellen, zu welchen Zeiten das Gerät Warmwasser im Komfortbetrieb oder im reduzierten Betrieb bereitstellen soll. Im Komfortbetrieb ist das Warmwasser sofort verfügbar, im reduzierten Betrieb müssen Sie kurz warten. Sie können den Komfortbetrieb für Zeiträume einstellen, in denen Sie sofort warmes Wasser benötigen (z. B. zum Duschen oder Baden) und den reduzierten Betrieb für Zeiträume, in denen Sie nicht sofort warmes Wasser benötigen, um Energie zu sparen.

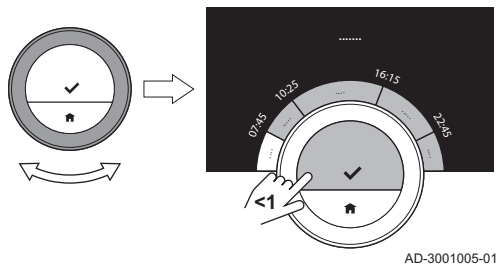
1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Trinkwarmwasser**.
3. Wählen Sie das Untermenü **Trinkwarmwasser-Zeitprogramm ändern**.
4. Wählen Sie den Tag/die Tage, den/die Sie programmieren möchten, und bestätigen Sie.



Wichtig:

- Wenn Sie mehrere Tage auswählen, wird allen Tagen der gleiche Tagesprogramm zugewiesen.
 - Der auf dem Bildschirm über dem Zeitprogramm angezeigte Hilfetext unterstützt Sie dabei, Änderungen vorzunehmen.
5. Bestätigen Sie den gewählten Tag/die gewählten Tage durch Drehen der Drehregler auf **FERTIG** und Drücken der Auswahl Taste.

Abb.31



AD-3001005-01

6. Erstellen Sie den Tagesprogramm mit den Schaltzeiten und Trinkwassereinstellungen (Komfort oder reduziert).
7. Bestätigen Sie die Auswahl.
8. Übertragen Sie den Zeitprogramm bei Bedarf auf andere Wochentage.



Wichtig:

Sie können den Trinkwasserzeitprogramm auf gleiche Weise wie die Zeitprogramm für die Heizung ändern.



Weitere Informationen siehe

Erstellen eines Temperaturprogramms zur Regelung der Raumtemperatur, Seite 29

4.2 eTwist Einstellungen

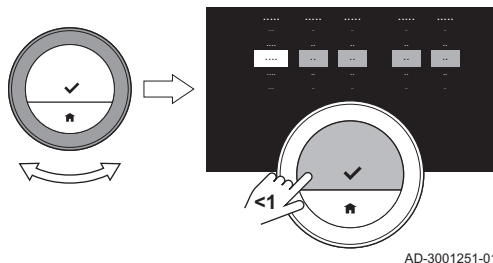
4.2.1 Datum und Uhrzeit einstellen

Wenn Sie den eTwist zum ersten Mal einschalten, gelangen Sie automatisch in das entsprechende Menü zur Einstellung von Uhrzeit und Datum.

Sie gelangen in dieses Menü, wenn es einen Stromausfall gab oder wenn der eTwist keine Internet-Verbindung hat.

Während des normalen Betriebs können Sie Uhrzeit und Datum ändern, indem Sie dieses Menü aufrufen.

Abb.32



AD-3001251-01

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Einstellungen**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Wählen Sie **Datums- und Uhrzeiteinstellungen**.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.
6. Wählen Sie **Datum/Uhrzeit**.
7. Bestätigen Sie die Auswahl.
8. Stellen Sie Datum und Uhrzeit ein.
9. Bestätigen Sie die Änderung.

4.2.2 Einstellen von Land und Sprache

Sie können Ihr Land und die Sprache für die Displaytexte auswählen.

Wenn Sie den eTwist zum ersten Mal einschalten, gelangen Sie automatisch in das entsprechende Menü zur Einstellung von Land und Sprache.

Während des normalen Betriebs des eTwist können Sie die Einstellung für Land und Sprache auch später ändern, indem Sie dieses Menü aufrufen.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Einstellungen**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Wählen Sie **Land und Sprache**.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.
6. Wählen Sie Ihr Land.
7. Bestätigen Sie die Auswahl.
8. Wählen Sie Ihre Sprache.
9. Bestätigen Sie die Auswahl.

**Wichtig:**

Der eTwist verwendet das eingestellte Land zur Auswahl der aktuellen Zeitzone, wenn eine Verbindung zum Internet besteht.

4.2.3 Einstellungen Hauptbildschirm

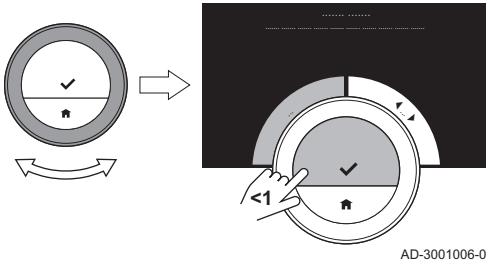
Sie können auf dem Hauptbildschirm zwei Infoboxen hinzufügen, eine links und eine rechts von der Drehregler.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Einstellungen**.
3. Wählen Sie das Untermenü **Startbildschirm-Einstellungen**.
4. Wählen Sie mit der Drehregler die linke Informationsbox.
5. Wählen Sie eine der Optionen.
6. Bestätigen Sie die Auswahl.
7. Wählen Sie mit der Drehregler die rechte Informationsbox.
8. Wählen Sie eine der Optionen.
9. Bestätigen Sie die Auswahl.

**Wichtig:**

Durch kurzes Drücken auf die Home-Taste gelangen Sie einen Schritt zurück.

Abb.33



AD-3001006-01

4.2.4 Hilfmeldungen anzeigen

Wird der eTwist erst seit kurzem verwendet, wird beim Wechsel in einen anderen Modus auf dem Display eine Hilfmeldung angezeigt. Die Meldung informiert über die Verwendung des Schnellzugriffsmenüs. Nach einer gewissen Zeit werden diese Meldungen nicht mehr angezeigt.

Wenn die Meldungen wieder angezeigt werden sollen:

1. Das Hauptmenü aufrufen.
 2. **Einstellungen** wählen.
 3. Die Auswahl bestätigen.
 4. **Hilfe-Meldungen anzeigen** wählen.
 5. Die Auswahl bestätigen.
- ⇒ Im Display steht **Anzeige von Hilfsinformationen aktiviert** und die Hilfmeldungen werden für eine gewisse Zeit wieder angezeigt.

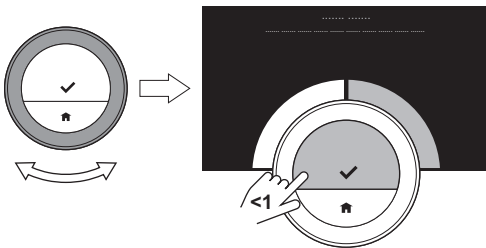
4.2.5 Näherungserkennungssensor

Der eTwist verfügt über einen Sensor zur Näherungserkennung. Wenn Sie vorbeigehen oder sich dem eTwist nähern, leuchtet der Hauptbildschirm des Bildschirms für 5 Sekunden. Diese Funktion ist standardmäßig eingeschaltet.

Sie können die Näherungserkennung ausschalten.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Einstellungen**.
3. Wählen Sie das Untermenü **Erfassung durch Präsenzmelder**.
4. Wählen Sie **Aus**.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.

Abb.34



AD-3001007-01



Wichtig:

- Wenn der Näherungserkennungssensor ausgeschaltet ist, müssen Sie eine Taste drücken oder die Drehregler drehen, um das Bildschirm zu aktivieren. Der Hauptbildschirm des Bildschirms leuchtet für 30 Sekunden.
- Stellen Sie **Erfassung durch Präsenzmelder** auf **Ein**, um den Näherungserkennungssensor wieder einzuschalten.

4.2.6 Anzeige der aktuellen Temperatur oder Solltemperatur

Standardmäßig zeigt der eTwist die aktuelle Temperatur in großen Ziffern an. Die Solltemperatur steht in kleinen Ziffern neben der Temperaturskala.

Sie können die Temperaturanzeige ändern, so dass die Solltemperatur groß und die aktuelle Temperatur klein angezeigt werden.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Einstellungen**.
3. Wählen Sie das Untermenü **Anzeige der Soll- / Isttemperatur**.
4. Wählen Sie **Aktuelle Raumtemperatur** oder **Raumsolltemperatur**.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.

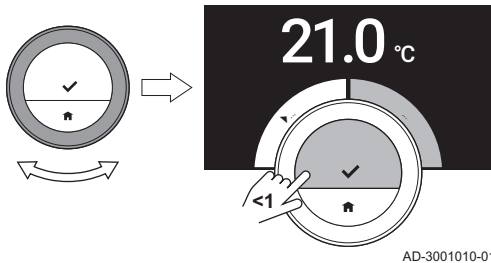
Diese Einstellung ist dauerhaft, bis Sie diese Einstellung wieder ändern oder den eTwist auf Werkseinstellung zurücksetzen.



Wichtig:

Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich auf die standardmäßige Einstellung mit der aktuellen Temperatur. Wenn Sie die Temperaturanzeige ändern, hat dies Auswirkungen auf die angeführten Anweisungen.

Abb.35



4.2.7 Kindersicherung

Der eTwist verfügt über eine Kindersicherung, die eingeschaltet werden kann, um zu verhindern, dass Kinder Einstellungen, wie die Raumtemperatur, ändern.

■ Aktivieren der Kindersicherung

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Einstellungen**.

3. Wählen Sie **Kindersicherung aktivieren** und bestätigen Sie.
⇒ Auf dem Bildschirm erscheint die Meldung **Kindersicherung aktiviert**.
Der Bildschirm ist gesperrt, wenn das Bildschirm des eTwist in den Stand-by-Betriebsart schaltet.
4. Um das Bildschirm wieder zu aktivieren, drücken Sie kurz auf eine Taste oder drehen Sie die Drehregler.
⇒ Auf dem Bildschirm erscheint die Meldung **Bildschirm gesperrt.Sperre wird mit Abschalten des Bildschirms aktiv..**
5. Drücken Sie die Auswahl taste länger als 5 Sekunden, um den Bildschirm zu entsperren.
⇒ Auf dem Bildschirm erscheint die Meldung **Bildschirm entsperrt**. Der eTwist kann nun bedient werden.

**Wichtig:**

Die Kindersicherung kann auch eingesetzt werden, um in öffentlichen Gebäuden unerwünschten Zugriff auf den eTwist zu verhindern.

■ Deaktivieren der Kindersicherung

1. Drücken Sie die Auswahl taste länger als 5 Sekunden, um den Bildschirm zu entsperren.
⇒ Auf dem Bildschirm erscheint die Meldung **Bildschirm entsperrt**.
2. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
3. Wählen Sie **Einstellungen**.
4. Wählen Sie **Kindersicherung deaktivieren** und bestätigen Sie.
⇒ Auf dem Bildschirm erscheint die Meldung **Kindersicherung deaktiviert**. Der Bildschirm ist dauerhaft entsperrt.

4.2.8 Ändern des Namens einer Aktivität

Sie können die Namen der Aktivitäten für die Temperaturzeitpläne ändern. Die standardmäßigen Namen der Aktivität sind von den Geräten in Ihrer Anlage abhängig.



Wichtig:

Die Aktivität **Benutzerdefiniert** kann für jeden Wochentag auf eine andere Temperatur eingestellt werden.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Einstellungen**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Wählen Sie **Aktivitätsnamen ändern**.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.
6. Wählen Sie den Namen aus, den Sie ändern möchten.
7. Bestätigen Sie die Auswahl.
8. Ändern Sie die Bezeichnung:
 - 8.1. Im Buchstabenauswahlmenü wählen Sie die Rücktaste **←**.
 - 8.2. Bestätigen Sie die Auswahl, um den Buchstaben zu löschen.
 - 8.3. Löschen Sie weitere Buchstaben, bis Sie mit dem neuen Namen beginnen können.
 - 8.4. Wählen Sie **␣** im Buchstabenauswahlmenü.
 - 8.5. Bestätigen Sie die Auswahl, um ein Leerzeichen an den Namen anzufügen.
 - 8.6. Wählen Sie einen Buchstaben für den neuen Namen.
 - 8.7. Bestätigen Sie die Auswahl, um einen Buchstaben an den Namen anzufügen.
 - 8.8. Fügen Sie weitere Buchstaben hinzu, bis der Name vollständig ist

Abb.36

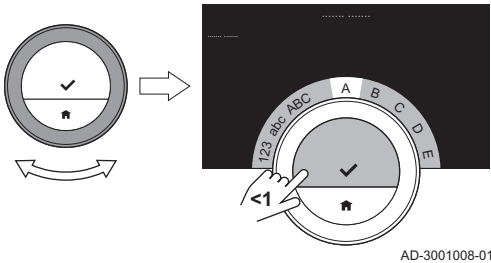
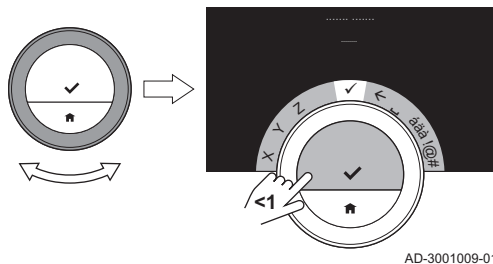


Abb.37



9. Wählen Sie ✓ im Buchstabenauswahlmenü.
10. Bestätigen Sie, um den neuen Namen zu speichern.

4.2.9 Ändern der Bezeichnung eines Heizkreises

Sie können die Bezeichnungen des Heizkreises/der Heizkreise Ihres Heizungssystems ändern.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Einstellungen**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Wählen Sie **%1 ändernHK-Bezeichnung**.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.
6. Wählen Sie die Heizkreisbezeichnung, die Sie ändern möchten.
7. Bestätigen Sie die Auswahl.

Abb.38

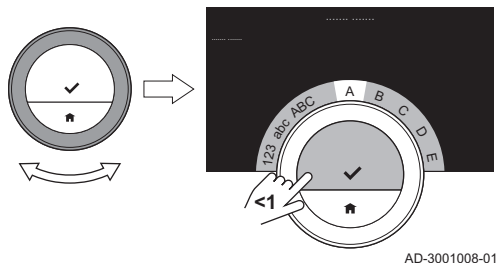
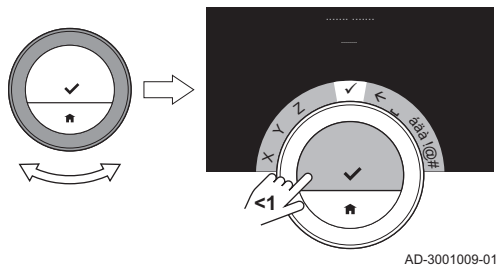


Abb.39



8. Ändern Sie die Bezeichnung:

- 8.1. Im Buchstabenauswahlmenü wählen Sie die Rücktaste **←**.
- 8.2. Bestätigen Sie die Auswahl, um den Buchstaben zu löschen.
- 8.3. Löschen Sie weitere Buchstaben, bis Sie mit dem neuen Namen beginnen können.
- 8.4. Wählen Sie **␣** im Buchstabenauswahlmenü.
- 8.5. Bestätigen Sie die Auswahl, um ein Leerzeichen an den Namen anzufügen.
- 8.6. Wählen Sie einen Buchstaben für den neuen Namen.
- 8.7. Bestätigen Sie die Auswahl, um einen Buchstaben an den Namen anzufügen.
- 8.8. Fügen Sie weitere Buchstaben hinzu, bis der Name vollständig ist.

9. Wählen Sie **✓** im Buchstabenauswahlmenü.

10. Bestätigen Sie, um den neuen Namen zu speichern.



Wichtig:

Sie können ein anderes Heizkreissymbol für eTwist mit der App auf Ihrem mobilen Gerät wählen.

4.2.10 Ändern der Anzeigeeinstellungen

Sie können die Bildschirmhelligkeit und das Klick-ton der Drehregler ändern.

■ Ändern der Bildschirmhelligkeit

Sie können die Helligkeit des Bildschirms ändern. Die Helligkeit kann auf einen beliebigen Wert zwischen 10% und 100% eingestellt werden.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Einstellungen**.
3. Wählen Sie das Untermenü **Bildschirmhelligkeit**.
4. Wählen Sie mit der Drehregler ein Helligkeitslevel zwischen 10% und 100%.
5. Bestätigen Sie die Einstellung.

■ Ein-/Ausschalten des Klicktons

Wenn Sie die Drehregler drehen, macht der eTwist bei jedem Wechsel ein Klickton. Sie können dieses Klickton ausschalten (oder wieder einschalten).

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Einstellungen**.
3. Wählen Sie das Untermenü **Klick-Ton**.
4. Wählen Sie **Aus** oder **Ein**.
5. Bestätigen Sie Ihre Einstellung.

4.2.11 Aktivierung der Zeitsynchronisierung über das Internet

Sie können die Zeitsynchronisierung ihres eTwist mit einem NTP-Server im Internet aktivieren oder deaktivieren.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Einstellungen**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Wählen Sie **Datums- und Uhrzeiteinstellungen**.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.

6. Wählen Sie **NTP**.
7. Bestätigen Sie die Auswahl.
8. Wählen Sie **Ein** oder **Aus**.
9. Bestätigen Sie die Einstellung.

4.2.12 Aktivierung der Sommerzeit

Sie können die automatische Umschaltung zwischen Sommer- und Winterzeit aktivieren/deaktivieren, wenn Ihr Gerät für diese Option ausgelegt ist.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Einstellungen**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Wählen Sie **Datums- und Uhrzeiteinstellungen**.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.
6. Wählen Sie **Sommerzeit aktivier**.
7. Wählen Sie **Ein** oder **Aus**.
8. Bestätigen Sie die Einstellung.

4.2.13 Ändern des Einheitensystems

Sie können das Einheitensystem in der Anzeige wählen: beim metrischen System werden die Temperatur in °C und der Wasserdruck in bar angezeigt. Das imperiale System zeigt die Temperatur in °F und den Druck in psi an.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Einstellungen**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Wählen Sie **Auswahl Temperatureinheit**.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.

6. Drehen Sie den Drehregler, um **SI/metrisch** oder **Imperial/angloamerikanisch** auszuwählen.
7. Bestätigen Sie die Auswahl.

4.3 eTwist-Anschlüsse

Sie können den eTwist mit der eTwist App auf einem Mobilgerät oder mit einer SmartHome Anwendung bedienen. Damit können Sie die Geräte Ihrer Anlage steuern wenn Sie sich nicht in der Nähe der eTwist befinden. Sie benötigen ein WLAN-Netzwerk und ein Mobilgerät mit Apple iOS oder Android, um die Verbindung herzustellen.

4.3.1 Herstellen der WLAN-Verbindung

Um den eTwist mit Ihrem Mobilgerät verbinden zu können, müssen Sie den eTwist zunächst mit Ihrem WLAN verbinden.

Wenn Sie den eTwist zum ersten Mal einschalten, gelangen Sie automatisch in das entsprechende Menü zur Verbindung mit Ihrem WLAN. Bevor Sie Ihre WLAN-Verbindung einrichten können, müssen Sie den **Geschäftsbedingungen** zustimmen.



Verweis:

Geschäftsbedingungen, Seite 96

Während des normalen Betriebs des eTwist können Sie Ihr WLAN-Netzwerk jederzeit ändern oder die Verbindung erneut herstellen.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Einstellungen**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Wählen Sie **WLAN (WIFI)**.

5. Bestätigen Sie die Auswahl.
6. Stimmen Sie den **Geschäftsbedingungen** zu.



Wichtig:

Das Display zeigt die Option zum Akzeptieren der Allgemeinen Geschäftsbedingungen, wenn Sie sie ablehnen oder wenn Sie die eTwist Standardeinstellungen wiederherstellen.

7. Lesen Sie die Datenschutzerklärung.



Wichtig:

Das Display zeigt nur dann die Datenschutzerklärung an, wenn die Option zur Annahme der Allgemeinen Geschäftsbedingungen angezeigt wird.

8. Wählen Sie aus der Liste der verfügbaren Netzwerke Ihr WLAN-Netzwerk aus.
9. Bestätigen Sie die Auswahl.
10. Geben Sie das Passwort mithilfe des Drehreglers und der Auswahl Taste ein.
11. Wählen Sie ✓ im Buchstabenauswahlmenü, um das Passwort zu bestätigen.
⇒ Der eTwist ist jetzt mit dem WLAN-Netzwerk verbunden.

■ **Verbinden des eTwist mit einem Zugriffspunkt**

Sie können den eTwist mit einem Zugriffspunkt in Ihrem WLAN verbinden.

1. Wählen Sie **WPS-Taste** in der Liste der verfügbaren Netzwerke.



Wichtig:

Wenn Sie **Zurück** auswählen, zeigt die Anzeige den vorherigen Bildschirm.

2. Aktivieren Sie **WPS** in Ihrem Router (sofern dieser über diese Option verfügt).
⇒ Der eTwist ist nun automatisch mit dem Zugriffspunkt verbunden.

■ Verbinden von eTwist mit einem versteckten Netzwerk

Sie können sich mit einem versteckten WLAN-Netzwerk verbinden, wenn Sie den Namen und das Passwort kennen.

1. Wählen Sie **Weitere ...** in der Liste der verfügbaren Netzwerke.
2. Geben Sie den Netzwerknamen mithilfe des Drehreglers und der Auswahltaste ein.
3. Wählen Sie ✓ im Buchstabenauswahlmenü.
4. Bestätigen Sie die Auswahl, um den Netzwerknamen zu speichern.
5. Wählen Sie den Sicherheitsmodus.
6. Bestätigen Sie die Auswahl.
7. Geben Sie das Passwort mithilfe des Drehreglers und der Auswahltaste ein.
8. Wählen Sie ✓ im Buchstabenauswahlmenü.
9. Bestätigen Sie die Auswahl, um das Passwort zu speichern.
⇒ Der eTwist ist jetzt mit dem versteckten WLAN verbunden.

4.3.2 Herunterladen der App

Sie können die eTwist App auf Ihrem Mobilgerät installieren.

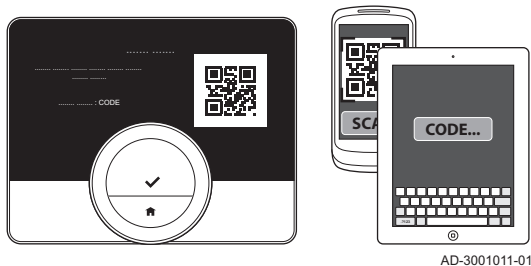
1. Laden Sie die kostenlose App im App Store, bei Google Play oder im Microsoft Store herunter. Siehe Informationen auf der eTwist Box.
2. Starten Sie die App und befolgen Sie die Anweisungen auf Ihrem Mobilgerät, bis die App zur Eingabe eines Registrierungs_codes vom eTwist auffordert.

4.3.3 Verbinden der App mit dem eTwist

Wenn Sie den eTwist das erste Mal einschalten, gelangen Sie automatisch in das Menü zur Registrierung Ihrer eTwist App oder der SmartHome Anwendung. Für die Verbindung benötigen Sie ein Konto mit Ihrer E-Mail-Adresse. Im Normalbetrieb des eTwist können Sie entscheiden, ob Sie die App verbinden möchten oder die App zu einem späteren Zeitpunkt erneut mit dem eTwist verbinden möchten.

1. Öffnen Sie die eTwist App und richten Sie im Einstellungsmenü ein Konto ein.
⇒ Wenn Sie ein neues Konto einrichten, erhalten Sie eine E-Mail für die Bestätigung.
2. Lesen Sie die E-Mail.
⇒ Falls die E-Mail nicht in Ihrem Posteingang ankommt, prüfen Sie Ihren Spam-Ordner.
3. Bestätigen Sie Ihr Konto über die Webseite.
4. Rufen Sie das Hauptmenü des eTwist auf.
5. Wählen Sie **Einstellungen**.
6. Wählen Sie **Handy, Tablet oder Dienst registrieren**.
⇒ Im eTwist wird ein Registrierungscode und ein QR-Code angezeigt.
7. Geben Sie den Registrierungscode in der App ein oder scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Mobilgerät.
8. Den Registrierungsvorgang abschließen.

Abb.40



4.3.4 Verbinden Ihrer SmartHome Anwendung mit dem eTwist

Wenn Sie den eTwist das erste Mal einschalten, gelangen Sie automatisch in das Menü zur Registrierung Ihrer App oder SmartHome Anwendung. Wenn Ihre SmartHome Anwendung die Kommunikation über das IFTTT Protokoll beherrscht, können Sie sie mit dem eTwist verbinden. Für die Verbindung benötigen Sie ein Konto mit Ihrer E-Mail-Adresse. Im Normalbetrieb des eTwist können Sie entscheiden, ob Sie die SmartHome Anwendung verbinden möchten oder den eTwist später verbinden möchten.

1. Öffnen Sie die SmartHome Anwendung und erstellen Sie ein Konto für den eTwist.
2. Lesen Sie die E-Mail.
 - ⇒ Falls die E-Mail nicht in Ihrem Posteingang ankommt, prüfen Sie Ihren Spam-Ordner.
3. Bestätigen Sie Ihr Konto auf der Website des Herstellers vom eTwist.
4. Rufen Sie das Hauptmenü des eTwist auf.
5. Wählen Sie **Einstellungen**.
6. Wählen Sie **Handy, Tablet oder Dienst registrieren**.
 - ⇒ Im Display des eTwist wird ein Registrierungscode und ein QR-Code angezeigt.
7. Geben Sie den Registrierungscode in der SmartHome Anwendung ein oder scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Mobilgerät.
8. Schließen Sie den Registrierungsvorgang ab.

4.3.5 Registrieren eines Fachhandwerkerzugangs

Wenn Sie möchten, dass Ihr Fachhandwerkern Änderungen vornimmt, können Sie den Fachhandwerkern zum Einloggen in Ihr Gerät autorisieren.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Einstellungen**.
3. Wählen Sie das Untermenü **Registrieren eines Handys oder Tablets (für 3 Tage)**.
4. Bestätigen Sie den Fachhandwerkerzugang.
⇒ Dadurch erhält Ihr Fachhandwerkern Zugang für bis zu 72 Stunden.

4.4 Erweiterte Einstellungen

4.4.1 Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Sie können die meisten Einstellungen des eTwist gleichzeitig auf ihre Werkseinstellung zurücksetzen.

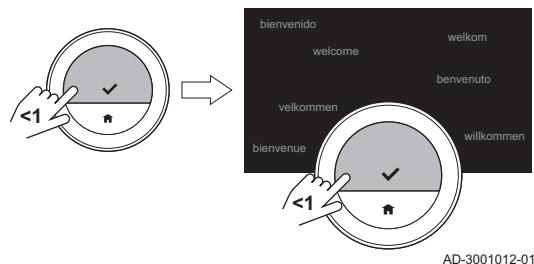


Wichtig:

- Alle Verbindungseinstellungen für die Kommunikation werden ebenfalls gelöscht!
- Zeitprogramm, Regelbetriebsart und Ferienprogramm werden nicht zurückgesetzt.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Einstellungen**.
3. Wählen Sie das Untermenü **Auf Standardeinstellungen zurücksetzen**.
4. Wählen Sie **Zurücksetzen**.

Abb.41



5. Bestätigen Sie die Auswahl.
⇒ Auf dem Bildschirm wird „Willkommen“ in allen Sprachen angezeigt.
6. Drücken Sie die Auswahlstaste, um fortzufahren.
⇒ Der Inbetriebname beginnt.



Weitere Informationen siehe

Inbetriebnahme, Seite 91

4.4.2 Prüfen auf Software-Updates

Wenn Ihr eTwist mit einem WLAN (WiFi), dem Internet und dem Server verbunden ist, wird die Software automatisch aktualisiert. Der Softwareversion kann manuell überprüft werden:

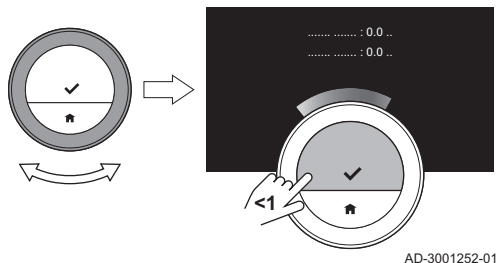
1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Einstellungen**.
3. Wählen Sie das Untermenü **Auf Software-Updates prüfen**.
⇒ Auf dem Bildschirm wird der Softwareversion angezeigt.

4.4.3 Temperaturkalibrierung

Sie können die Temperatur manuell kalibrieren, wenn der eTwist eine Temperatur anzeigt, die nicht mit der aktuellen Raumtemperatur übereinstimmt. Dieser Vorgang sollte normalerweise nicht erforderlich sein.

1. Nach der Installation des eTwist mindestens 30 Minuten warten.
2. Messen Sie die aktuelle Raumtemperatur.
3. Rufen Sie das Hauptmenü auf.

Abb.42



4. Wählen Sie **Einstellungen**.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.
6. Wählen Sie **Temperaturkalibrierung**.
7. Bestätigen Sie die Auswahl.
 - ⇒ Das Display zeigt die vom eTwist gemessene Temperatur als **Temperatur gemessen** an.
8. Wenn die erkannte Temperatur nicht der von Ihnen gemessenen Temperatur übereinstimmt: Drehen Sie den Drehregler, um die Temperatur auf **Diese Temperatur abgleichen auf** zu ändern.
9. Bestätigen Sie die Änderung.



Wichtig:

- Es kann einige Zeit dauern, bis der eTwist die neue Verschiebung der **Aktuelle Raumtemperatur** anzeigt.
- Die neue Verschiebung wird auf den gesamten Temperaturbereich angewendet.

4.4.4 Vorheizen aktivieren

Sie können den Raum oder einen Heizkreis für einen bestimmten Zeitraum vorheizen, um eine bestimmte Temperatur zu Beginn der programmierten Heizperiode zu erzielen.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Einstellungen**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Wählen Sie **Vorheizen**.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.

6. Drehen Sie zum Ändern der Vorheizperiode den Drehregler.



Wichtig:

Wenn Sie den Drehregler auf 0 Minuten stellen, ist die Vorheizfunktion deaktiviert.

7. Bestätigen Sie die Änderung.

4.4.5 Einstellen des Schwellenwerts für den Automatikbetrieb

Sie können den Temperatur-Schwellenwert für das Umschalten zwischen Heizen und/oder Kühlen einstellen.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Einstellungen**.
3. Wählen Sie **RedRaumtmpKühlenZone**.
4. Ändern Sie mit der Drehregler den Schaltdifferenz.

4.5 Installateureinstellungen

Wenn Sie das Menü Installateur aufrufen, zeigt das Display eine Warnung, dass die Einstellungen im Menü Installateur die Leistung Ihres Gerätes beeinträchtigen können. Es ist vielleicht besser, dass Ihr Installateur diese Einstellungen vornimmt.

4.5.1 Ändern der Heizkennlinie

Die Heizkennlinie regelt die Wassertemperatur des Heizsystems in Abhängigkeit von der Außentemperatur. Mit einer gut angepassten Heizkennlinie kann die Anlage eine konstante Temperatur im Raum herstellen.

Abb.43

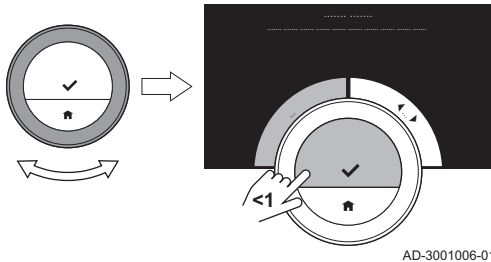
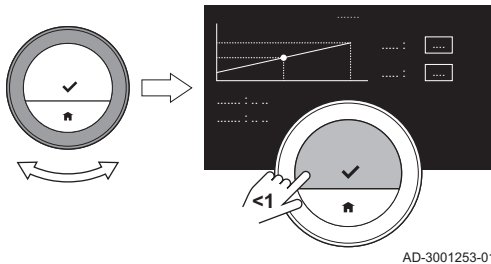


Abb.44



1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Fachhandwerker**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Wählen Sie **Ja**, um fortzufahren.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.

6. Wählen Sie **Heizkennlinie**.

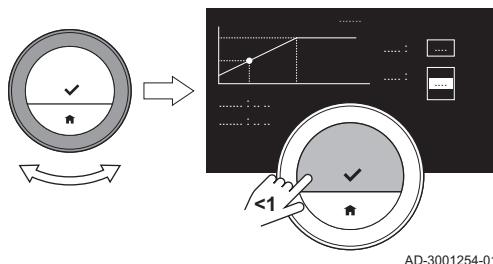


Wichtig:

Die Anzeige zeigt **Heizkennlinie** nur dann, wenn Ihre Anlage für diese Option ausgerüstet ist.

7. Bestätigen Sie die Auswahl.
⇒ Die Anzeige zeigt das Heizkennliniendiagramm.
8. Drücken Sie kurz die Auswahl Taste, um den zentralen Kurvenpunkt auszuwählen.
9. Bewegen Sie den zentralen Kurvenpunkt mit dem Drehregler über die schräge Linie, um die Außentemperaturen und die zugehörigen Wassertemperaturen in der linken unteren Ecke zu sehen.
10. Drücken Sie kurz die Auswahl Taste, um die Auswahl des zentralen Kurvenpunkts aufzuheben.
11. Verwenden Sie den Drehregler zur Auswahl **Min:** (die minimale Wassertemperatur des Gerätes).

Abb.45



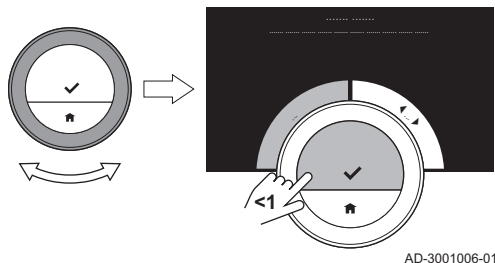
12. Bestätigen Sie die Auswahl.
13. Verwenden Sie zum Ändern der Temperatur den Drehregler.
14. Bestätigen Sie die Änderung.
15. Verwenden Sie den Drehregler zur Auswahl von **Steilheit**: (die Steilheit der Heizkennlinie).
16. Bestätigen Sie die Auswahl.
17. Verwenden Sie zum Ändern der Steilheit den Drehregler.
18. Bestätigen Sie die Änderung.
19. Verwenden Sie den Drehregler, um **Speichern** unten rechts in der Anzeige auszuwählen.
20. Bestätigen Sie, um die Änderungen der Heizkennlinie zu speichern.

4.5.2 Einstellung der Regelungsstrategie

Die Regelungsstrategie bestimmt, auf welche Weise der eTwist die Heizung eines Raumes oder Heizkreises regelt.

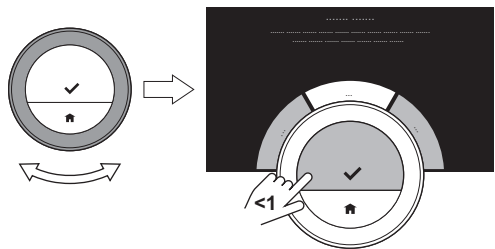
1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Fachhandwerker**.

Abb.46



AD-3001006-01

Abb.47



AD-3001255-01

3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Wählen Sie **Ja**, um fortzufahren.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.

6. Wählen Sie **Temperaturregelung**.



Wichtig:

Die Anzeige zeigt **Temperaturregelung** nur dann, wenn Ihre Anlage für diese Option ausgerüstet ist.

7. Bestätigen Sie die Auswahl.
8. Wählen Sie die **Temperaturregelung**, die Sie möchten:
 - **Raumtemperatur:** eTwist regelt die Heizung mit Hilfe des Raumthermostaten.
 - **Außentemperatur:** eTwist regelt die Heizung mithilfe des Außenthermometers.
 - **Raum- & Außentemperatur:** eTwist regelt die Heizung aufgrund einer Mischung aus den Daten von Außenthermometer und Raumthermostat, wobei der Raumthermostat eine geringere Rolle spielt.
 - **Automatisch:** eTwist wählt eine der drei Regelungsstrategien anhand der angeschlossenen Fühler.
9. Bestätigen Sie die Auswahl.

4.5.3 Einstellen der Aufheizgeschwindigkeit

Die Aufheizgeschwindigkeit bestimmt, wie langsam oder schnell die Anlage den Raum oder Kreis aufheizt, am Beginn der programmierten Heizperiode.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Fachhandwerker**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Wählen Sie **Ja**, um fortzufahren.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.

Abb.48

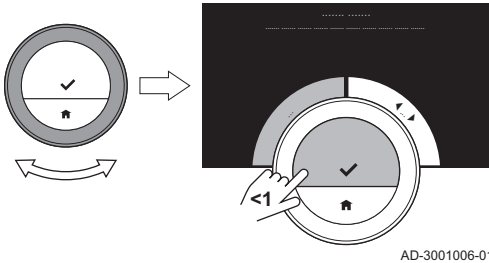
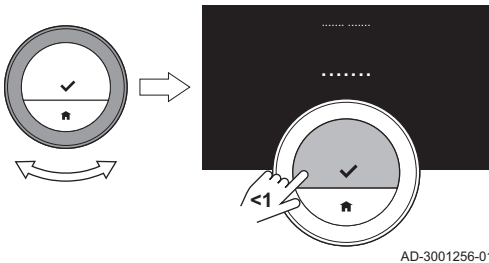


Abb.49



6. Wählen Sie **Aufheizgeschwindigkeit**.



Wichtig:

Die Anzeige zeigt **Aufheizgeschwindigkeit** nur dann, wenn Ihre Anlage für diese Option ausgerüstet ist.

7. Bestätigen Sie die Auswahl.
8. Wählen Sie die Aufheizgeschwindigkeit, die Sie möchten.



Wichtig:

Die Liste der verfügbaren Abkühlgeschwindigkeiten ist vom Gerät Ihrer Anlage abhängig.

9. Bestätigen Sie die Auswahl.

4.5.4 Einstellen der Abkühlgeschwindigkeit

Die Abkühlgeschwindigkeit bestimmt, wie langsam oder schnell die Anlage den Raum oder Heizkreis zur Schaltzeit im Kühlprogramm herunterkühlt.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Fachhandwerker**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Wählen Sie **Ja**, um fortzufahren.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.

Abb.50

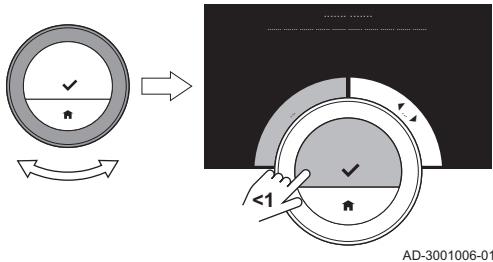
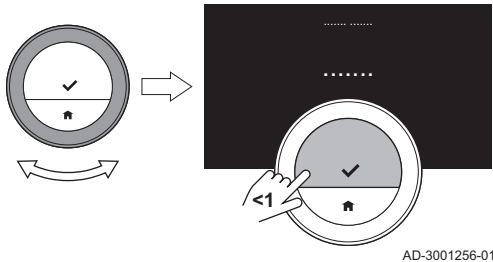


Abb.51



6. Wählen Sie **Abkühlgeschwindigkeit**.



Wichtig:

Die Anzeige zeigt **Abkühlgeschwindigkeit** nur dann, wenn Ihre Anlage für diese Option ausgerüstet ist.

7. Bestätigen Sie die Auswahl.
8. Wählen Sie die Abkühlgeschwindigkeit, die Sie möchten.



Wichtig:

Die Liste der verfügbaren Abkühlgeschwindigkeiten ist vom Gerät Ihrer Anlage abhängig.

9. Bestätigen Sie die Auswahl.

4.5.5 Einstellen der minimalen Leistung der Heizung

Die minimale Leistung der Heizung bestimmt die niedrigste Heizleistung Ihres Gerätes.

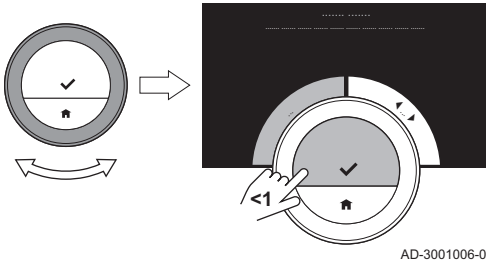
1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Fachhandwerker**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Wählen Sie **Ja**, um fortzufahren.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.
6. Wählen Sie **Leistung min.**



Wichtig:

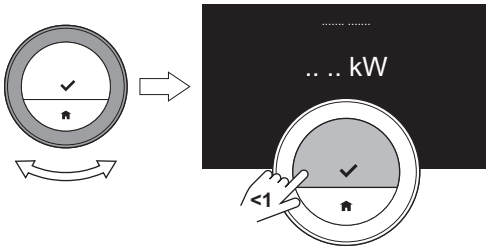
Die Anzeige zeigt **Leistung min** nur dann, wenn Ihre Anlage für diese Option ausgerüstet ist.

Abb.52



AD-3001006-01

Abb.53



AD-3001257-01

7. Bestätigen Sie die Auswahl.
8. Zum Auswählen der kW-Zahl den Drehregler drehen.
9. Bestätigen Sie die Auswahl.

4.5.6 Einstellen der maximalen Leistung der Heizung

Die maximale Leistung der Heizung bestimmt die höchste Heizleistung Ihres Gerätes.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Fachhandwerker**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Wählen Sie **Ja**, um fortzufahren.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.

Abb.54

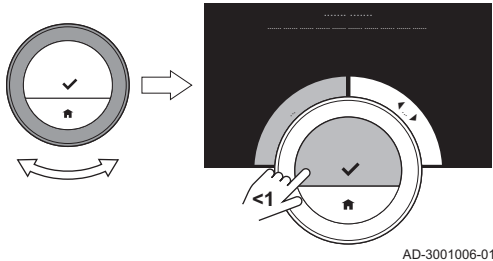
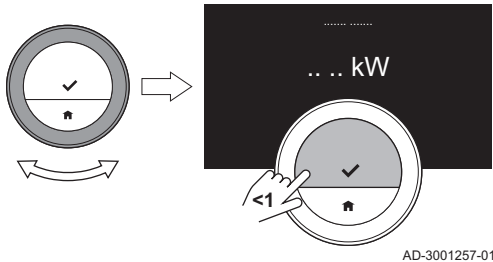


Abb.55



6. Wählen Sie **Leistung Heizung max**.



Wichtig:

Die Anzeige zeigt **Leistung Heizung max** nur dann, wenn Ihre Anlage für diese Option ausgerüstet ist.

7. Bestätigen Sie die Auswahl.
8. Zum Auswählen der kW-Zahl den Drehregler drehen.
9. Bestätigen Sie die Auswahl.

4.5.7 Einstellen der maximalen Leistung für die Warmwasserbereitung

Die maximale Leistung für die Warmwasserbereitung bestimmt die höchste Leistung Ihres Gerätes zur Erzeugung von warmem Leitungswasser.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Fachhandwerker**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Wählen Sie **Ja**, um fortzufahren.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.
6. Wählen Sie **Leistung TWW max**.



Wichtig:

Die Anzeige zeigt **Leistung TWW max** nur dann, wenn Ihre Anlage für diese Option ausgerüstet ist.

Abb.56

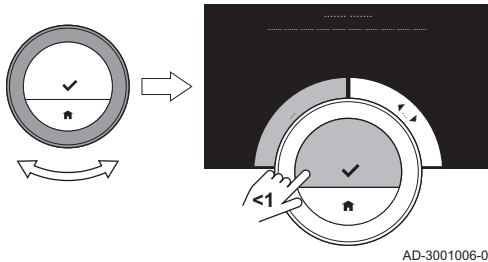
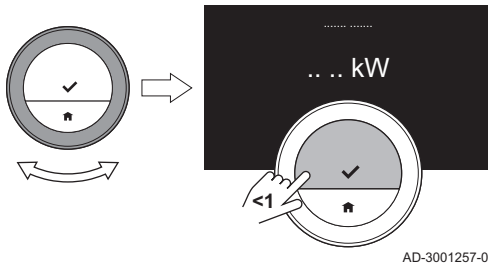


Abb.57



7. Bestätigen Sie die Auswahl.
8. Zum Auswählen der kW-Zahl den Drehregler drehen.
9. Bestätigen Sie die Auswahl.

4.5.8 Vorausschauende Wartung einrichten

Der Heizungsfachmann kann den eTwist am zentralen Server registrieren. Der Server empfängt Daten vom eTwist und dem Gerät. Zu einem bestimmten Zeitpunkt sendet der Server ein Signal an den Heizungsfachmann, dass er eine Wartung vornehmen muss. Dadurch werden der einwandfreie Betrieb des Geräts sichergestellt und unnötige Kosten für den Benutzer verhindert.

Anweisungen für den Heizungsfachmann:

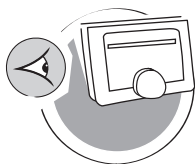
1. Das Hauptmenü aufrufen.
2. **Einstellungen** wählen.
3. Die Auswahl bestätigen.
4. **e-Service Registrierung** wählen.
5. Den Registrierungscode ablesen oder den QR-Code scannen.
6. Den Code in der mit dem zentralen Server verbundenen App eingeben.

Einmal im Monat sendet der eTwist Daten über den Betrieb des Gerätes an den Server. Beispielsweise die Anzahl der Betriebsstunden, Wasserdruck, Temperatur usw. Der eTwist sendet sofort eine Meldung an den Server, wenn eine Störung am Gerät auftritt. Wenn eine Wartung erforderlich ist, sendet der Server ein Signal an den Heizungsfachmann.

Die Daten und Meldungen werden nur an den Server gesendet, wenn:

- Das Gerät für diese Option ausgerüstet ist.
- Der Benutzer dem Datenaustausch nach dem Lesen der Datenschutzerklärung zugestimmt hat.
- Der Benutzer den eTwist mit der App verbunden hat.

5 Meldungen und Daten



AD-3001026-01

Dieses Kapitel unterstützt Sie beim Aufrufen von Informationen und Daten zu Raumgerät und System.

- ➔ Nächstes Kapitel: Installation, Seite 86
- ➔ Vorheriges Kapitel: Individuelle Anpassung, Seite 46
- 🏠 Erstes Kapitel: Menü der Anleitung, Seite 7

5.1 Außentemperatur

Wenn ein Außenfühler an die Anlage angeschlossen ist, kann die Außentemperatur ablesen werden.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Außentemperatur**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
⇒ Das Display zeigt die aktuelle Außentemperatur an.

5.2 Energieverbrauch

Der eTwist kann die für Heizung und Warmwasserproduktion verbrauchte Energie seit Inbetriebnahme des Geräts anzeigen.



Wichtig:

- Dieser Menüpunkt ist nur für Kombigeräte verfügbar. Ein Gerät, dass Warmwasser für Zentralheizung und Trinkwarmwasser produzieren kann.
- Dieser Menüpunkt ist bei Geräten mit An-/Aus-Regelung nicht verfügbar.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Energieverbrauch**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
⇒ Der eTwist zeigt nun den aktuellen Energieverbrauch an.

5.3 Kontaktdaten Fachhandwerkern

Der eTwist kann zur Erleichterung der Kontaktaufnahme Name und Telefonnummer des Fachhandwerkerns anzeigen.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Kontaktdaten Fachhandwerker**.
⇒ Der eTwist zeigt nun die Kontaktdaten Ihres Fachhandwerkerns an.



Wichtig:

Die Kontaktdaten des Fachhandwerkerns können in der App auf Ihrem Mobilgerät geändert werden.

5.4 Gerätedaten

Der eTwist kann einige Gerätedaten Ihres Heizsystems anzeigen. Wenn Ihr Gerät diese Funktion unterstützt, können Sie den Wasserdruck und die Wassertemperatur ablesen.



Wichtig:

Dieser Menüpunkt ist bei Geräten mit An-/Aus-Regelung nicht verfügbar.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Wärmeerzeuger**.

3. Wählen Sie das Untermenü **Wasserdruck** oder **Aktuelle Wärmeerzeugertemperatur**.
⇒ Der eTwist zeigt nun die Gerätedaten an.

5.5 Technische Information

Der eTwist kann viele vordefinierte Eigenschaften und Parameter anzeigen.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Technische Daten**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
⇒ Das Display zeigt:

Tab.7 Gerätedaten

Seriennummer:
Softwareversion:
WLAN-SSID:
WLAN-Verbindung:
Internetverbindung:
Server-Verbindung:
Anmelde-Status:
IP-Adresse:
MAC-Adresse:
Server-Verbindungs-Zeit:
WLAN-Verbindungs-Zeit:
Datum:

Uhrzeit:
Zeitserver:

Tab.8 Gerätedaten

Name:
Softwareversion:
Verbindung:
Datum:
Uhrzeit:

Tab.9 Sonstiges

Lizenzinformationen Öffnen
Protokoll An den Server senden

5.6 Übersicht der Fehlermeldungen

Sie können vom Hauptmenü aus die Liste der Fehlermeldungen öffnen, um eine Übersicht aller Fehlermeldungen zu erhalten.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Fehlerhistorie**.

3. Bestätigen Sie die Auswahl.
⇒ Das Display zeigt eine Liste von Fehlermeldungen.



Wichtig:

Die Liste enthält die vollständige Fehlermeldungshistorie. Es kann nur eine Fehlermeldung gleichzeitig aktiv sein. Diese erscheint ganz oben in der Liste.

4. Wählen Sie die aktive Fehlermeldung.

Abb.58

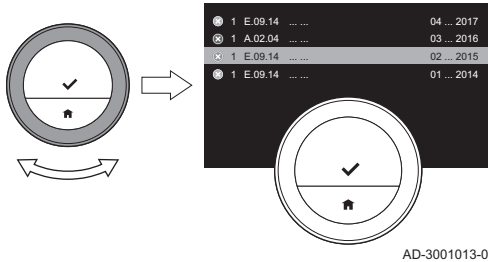
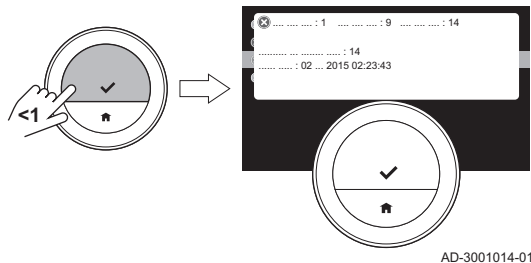


Abb.59

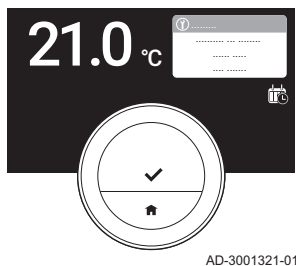


5. Bestätigen Sie die Auswahl und lesen Sie die Meldung für weitere Details.
6. Wenn Sie das Problem selbst nicht lösen können: Notieren Sie den Fehlercode und wenden Sie sich an Ihren Fachhandwerkern.

5.7 Wartungsmeldung

Der eTwist zeigt eine Wartungsmeldung **Bitte kontaktieren Sie Ihren Fachhandwerker mit dem Wartungscode: %1** in der Ecke oben rechts im Display an, wenn das Gerät gewartet werden muss.

Abb.60

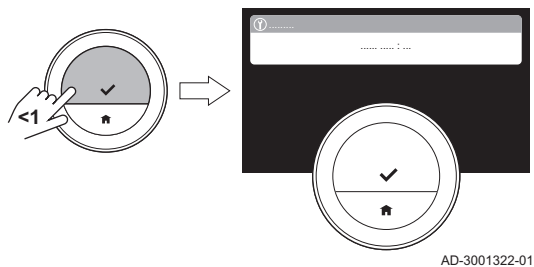


Wichtig:

Der Wartungscode ist:

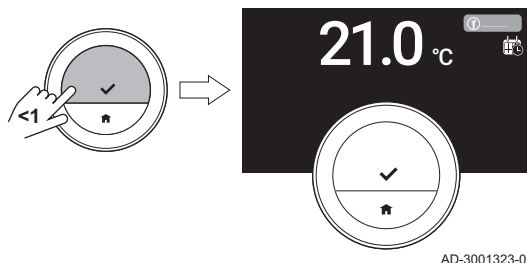
- **A:** Kleine Wartung erforderlich.
- **B:** Mittlere Wartung erforderlich.
- **C:** Größere Wartung erforderlich, einschließlich Austausch von Bauteil(en).
- **Benutzerdefiniert:** Das Gerät ist von einer unbekannten Marke. Der Umfang der erforderlichen Wartung ist unbekannt.

Abb.61



1. Die Auswahl-taste kurz drücken.
⇒ Der eTwist zeigt die Meldung oben im Display an.

Abb.62



2. Die Auswahlstaste kurz drücken.

⇒ Der eTwist zeigt eine kleine Meldung oben rechts im Display an.



Wichtig:

Bei jedem Einschalten des eTwist wird die Wartungsmeldung erneut in der Ecke oben rechts im Display angezeigt, bis die Wartung durchgeführt wurde. Um den Inhalt der Wartungsmeldung anzusehen, die Schritte wiederholen.

5.8 Senden von Fehlerinformationen an den Hersteller

Sobald beim eTwist oder am Gerät ein Fehler auftritt, können Fehlerinformationen an den Hersteller gesendet werden.



Wichtig:

Wenn eine vorausschauende Wartung eingerichtet wurde, sendet der eTwist eine automatische Meldung, wenn eine Störung am Gerät auftritt.

1. Rufen Sie das Hauptmenü auf.
2. Wählen Sie **Technische Daten**.
3. Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Wählen Sie **An den Server senden**.
5. Bestätigen Sie die Auswahl.

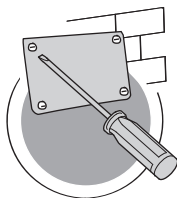
⇒ Der eTwist sendet die folgenden Informationen an den Hersteller:

- Den Störcode.
- Die Nutzungsdaten von eTwist und Gerät der (maximal) letzten vier Tage.

Das Display zeigt die folgende Meldung an: **Das Protokoll wird an den Server gesendet.**

6. Informieren Sie den Kundendienst Ihres Herstellers über das Problem.
 - ⇒ Der Kundendienst kann Fehlercode und Nutzungsdaten analysieren, um das Problem zu beurteilen und eine Lösung vorschlagen.

6 Installation



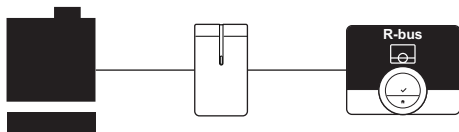
AD-3001027-01

Dieses Kapitel unterstützt Sie bei der Installation und Inbetriebnahme des Raumgeräts.

- ➔ Nächstes Kapitel: Störungsbehebung, Seite 93
- ➔ Vorheriges Kapitel: Meldungen und Daten, Seite 78
- 🏠 Erstes Kapitel: Menü der Anleitung, Seite 7

6.1 Systemübersicht

Abb.63



AD-3001019-01

6.1.1 Systeme mit Interface

Der eTwist kann mit drei Arten von Geräten verbunden werden (abhängig von dem Kommunikationsprotokoll):

- An-/Aus-Regelung
- OpenTherm-Protokoll
- BSB-Protokoll

Das Kommunikationsprotokoll ist von dem in Ihrem System verwendeten Gerätetyp abhängig. Wenden Sie sich an Ihren Fachhandwerkern für technische Einzelheiten zu Ihrem Gerät und Informationen, wie der eTwist mit dem Gerät anzuschließen ist. Sie können den eTwist selbst anschließen oder Ihren Fachhandwerkern um Unterstützung bitten.



Weitere Informationen siehe
Inbetriebnahme, Seite 91

Abb.64



6.1.2 System ohne Interface

Es sind Geräte mit integriertem Interface erhältlich. Der eTwist kann direkt mit dem Gerät verbunden werden.

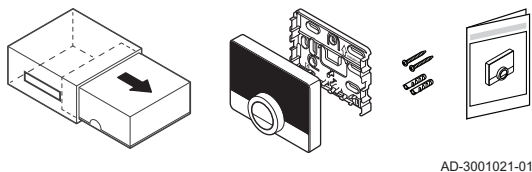


Verweis:

Informationen zu den verfügbaren Geräten finden Sie auf der Webseite des Herstellers.

6.2 Lieferumfang

Abb.65



Tab.10 eTwist Paket

eTwist Raumthermostat
Wandhalterung
Schrauben
Dübel
Kurzanleitung

eTwist Raumthermostat
Wandhalterung
Schrauben
Dübel
Kurzanleitung
Interface
230V Stromversorgung
Montageanleitung

6.3 Vorbereitung

AD-3001015-01

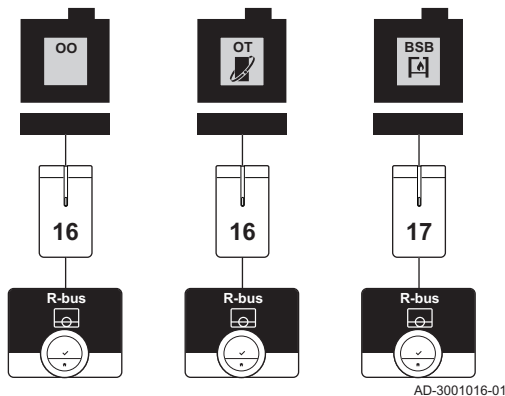
Sie müssen prüfen, welches Interface für die Kommunikation zwischen dem eTwist und Ihrem Gerät erforderlich ist.

1. Sehen Sie in der Dokumentation nach, welches Kommunikationsprotokoll für die Steuerung Ihres Geräts verwendet wird:

Tab.12 Kommunikationsprotokoll

A	An-/Aus-Regelung
B	OpenTherm-Protokoll
I	BSB-Protokoll

Abb.68



- Bestimmen Sie anhand der Grafik, welches Interface zu dem Kommunikationsprotokoll Ihres Geräts passt: Interface 16 oder 17



Wichtig:

Wenn Ihr Gerät das R-Bus-Kommunikationsprotokoll unterstützt, benötigen Sie kein Interface.

6.4 Einrichten des Interfaces



Warnung!

Die Installation muss von einer qualifizierten Fachkraft vorgenommen werden.

- Das Gerät ausschalten.



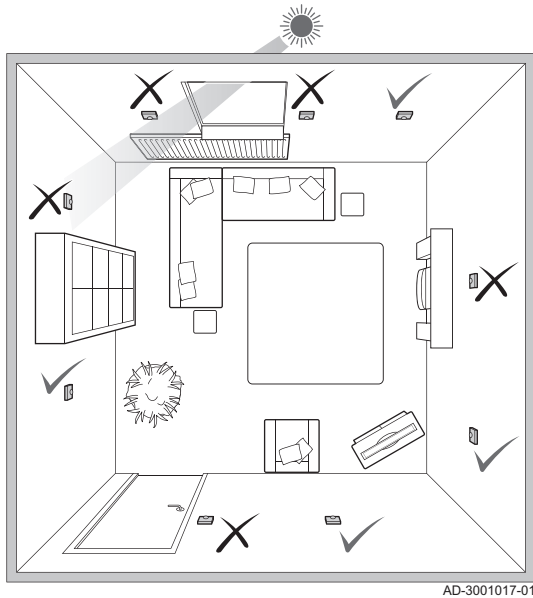
Wichtig:

Befolgen Sie die Dokumentation des Geräts.

- Richten Sie das Interface entsprechend den Anweisungen in der Dokumentation des Interfaces ein.

6.5 Aufstellungsort des eTwist

Abb.69



AD-3001017-01

Wählen Sie den richtigen Aufstellungsort für den eTwist.

1. Wählen Sie das Zimmer, in dem Sie die meiste Zeit verbringen.
2. Wählen Sie eine geeignete Stelle an der Wand:
 - 2.1. Fern von Wärmequellen (Kamin, Heizkörper, Licht, Kerzen, direkter Sonneneinstrahlung, usw.)
 - 2.2. Fern von Zugluft
3. Überprüfen Sie, dass der Abstand zwischen dem eTwist und dem Gerät oder Interface nicht mehr als 50 Meter (maximale Kabellänge) beträgt.

6.6 Anbringen des eTwist

Das Anbringen des eTwist ist in der mit dem eTwist gelieferten Schnellstartanleitung beschrieben.

1. Befestigen Sie die Halterung entsprechend den Anweisungen in der Schnellstartanleitung an der Wand.

2. Setzen Sie den eTwist entsprechend den Anweisungen in der Schnellstartanleitung in die Halterung ein.

6.7 Inbetriebnahme

Wenn der eTwist an die Stromversorgung angeschlossen wird, zeigt das Display den Willkommensbildschirm innerhalb einer Minute. Der eTwist führt Sie durch den Inbetriebnahme.

1. Wählen Sie ein Land aus.
2. Die Sprache auswählen.
3. Stimmen Sie den **Geschäftsbedingungen** zu.



Wichtig:

Wenn Sie die **Geschäftsbedingungen** ablehnen, gelangen Sie zur Einstellung von Datum und Zeit und beenden den Setup-Vorgang. Sie können die **Geschäftsbedingungen** auch später noch akzeptieren und Ihre WLAN-Verbindung sowie die Verbindung der App einrichten.

4. Lesen Sie die Datenschutzerklärung.
5. Stellen Sie eine WLAN-Verbindung her.
6. Laden Sie die App herunter.
7. Verbinden Sie Ihr Mobilgerät und/oder Ihre SmartHome Anwendung mit dem eTwist.



Weitere Informationen siehe

Verwendung des eTwist, Seite 12
Datum und Uhrzeit einstellen, Seite 49
Einstellen von Land und Sprache, Seite 50
eTwist-Anschlüsse, Seite 60
Geschäftsbedingungen, Seite 96

Es sind Softwareupdates für Ihren eTwist verfügbar. Zum Updaten der Software benötigt der eTwist eine bestehende Verbindung mit:

- WLAN (WiFi)
- dem Internet
- dem Server

Wenn alle Verbindungen hergestellt sind, aktualisiert der eTwist die Software automatisch.



Wichtig:

Das erste Softwareupdate ist nach einem Tag verfügbar.

Der Softwareversion kann auch manuell überprüft werden.



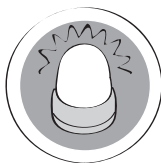
Verweis:

Prüfen auf Software-Updates, Seite 66

Jedes Mal wenn die Software erfolgreich aktualisiert wurde:

- Startet der eTwist neu.
- Erscheint auf dem Startbildschirm eine Meldung.

7 Störungsbehebung



AD-3001028-01

Dieses Kapitel unterstützt Sie im Falle eines Problems mit dem Raumgerät. Auf dem Startbildschirm wird eine Fehlermeldung angezeigt.

- ➡ Nächstes Kapitel: Anhang, Seite 96
- ⬅ Vorheriges Kapitel: Installation, Seite 86
- 🏠 Erstes Kapitel: Menü der Anleitung, Seite 7

7.1 Fehlermeldungen

Im Falle einer Störung wird auf dem Bildschirm des eTwist eine Fehlermeldung angezeigt.

1. Drücken Sie die Auswahl Taste, um weitere Einzelheiten zu dem Fehler zu erhalten.
⇒ Das Fehlersymbol wird so lange am Bildschirm angezeigt, bis der Fehler behoben wurde.
2. Öffnen Sie die Liste der Fehlermeldungen für weitere Einzelheiten zu dem aktiven Fehler.
3. Beheben Sie das Problem/die Probleme.
4. Setzen Sie den Fehler am Gerät zurück. Weitere Informationen siehe Anleitung des Geräts.
⇒ Das Fehlersymbol verschwindet vom Startbildschirm.



Weitere Informationen siehe

Übersicht der Fehlermeldungen, Seite 81

7.2 Sonstige Probleme oder Fragen

Wenn Probleme oder Fragen zu bestimmten Situationen auftreten, sehen Sie bitte in der untenstehenden Tabelle nach, bevor Sie Ihren Fachhandwerkern um Hilfe bitten.

Tab.13 Probleme und Lösungen

Problem	Mögliche Ursache	Lösung oder Antwort
Die Anzeige zeigt den Temperaturring nicht an.	Der eTwist ist im Frostschutzbetrieb.	Im Frostschutzbetrieb wird die Temperatur nicht angezeigt.
	Die aktuelle Temperatur entspricht der Solltemperatur.	Die Anzeige zeigt den Temperaturring an, wenn die Temperaturen unterschiedlich sind.
Der eTwist zeigt eine falsche Datums- und Zeiteinstellung an.	• Die Stromversorgung des Gerätes wurde mehr als 2 Minuten unterbrochen, • oder die WLAN-Verbindung funktioniert nicht, • oder der eTwist hat keine Verbindung zur Zeitsynchronisierung im Internet (NTP).	• Verbinden Sie den eTwist mit dem WLAN • und mit dem Internet • und mit der Zeitsynchronisierung • Oder: Stellen Sie das aktuelle Datum und die Uhrzeit ein.
Die Anzeige wird nach 30 Sekunden nicht schwarz.	Der Näherungserkennungssensor ist auf Ein gestellt und ein Gegenstand befindet sich vor dem eTwist.	• Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gegenstand und Thermostat. • Stellen Sie den Näherungserkennungssensor auf Aus.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung oder Antwort
Die Solltemperatur lässt sich nicht über die Drehregler einstellen.	Der eTwist ist im Frostschutz- oder Ferienbetrieb.	Stellen Sie den eTwist in den manuellen oder programmierten Betriebsart.
Das Menü Energieverbrauch zeigt keine Verbrauchsinformationen oder einen vermutlich falschen Wert an.	• Die minimale und maximale Leistung des Gerätes sind im Menü Fachhandwerkern nicht korrekt eingestellt. • Ihre Anlage ist für diese Option nicht ausgerüstet.	• Fragen Sie nach den richtigen Einstellungen für die Leistung Ihres Gerätes. • Rufen Sie das Menü Fachhandwerker auf und stellen Sie Folgendes ein: - Minimale Leistung für die Heizung. - Maximale Leistung für die Heizung. - Maximale Leistung für die Warmwasserbereitung.

8 Anhang



AD-3001029-01

In diesem Kapitel finden Sie weitere technische Informationen über den Raumgerät.

← Vorheriges Kapitel: Störungsbehebung, Seite 93

🏠 Erstes Kapitel: Menü der Anleitung, Seite 7

8.1 Geschäftsbedingungen

Die rechtlichen **Geschäftsbedingungen** sind für die WLAN-Verbindung und die Verwendung der eTwist App. Bevor Sie Ihre WLAN- und App-Verbindung einrichten können, müssen Sie den **Geschäftsbedingungen** zustimmen.

Die **Geschäftsbedingungen** können nicht am eTwist eingesehen werden. Sie haben zwei Möglichkeiten, sie einzusehen:

- Besuchen Sie die Webseite des Herstellers.
- Öffnen Sie die eTwist App auf Ihrem Mobilgerät.

Bestätigen Sie die **Geschäftsbedingungen**, nachdem Sie sie gelesen und akzeptiert haben.

Wenn Sie die **Geschäftsbedingungen** akzeptieren, stehen Ihnen vier zusätzliche Funktionen mit dem eTwist zur Verfügung:

- Das Heiz- (und Kühl-) System kann per Mobilgerät und/oder einer SmartHome Anwendung gesteuert werden.
- Nach einem Stromausfall stellt der eTwist das korrekte Datum und die korrekte Zeit automatisch wieder her.
- Der eTwist erhält automatische Aktualisierungen mit neuen Funktionen.

- Sie können Fehlerinformationen Ihres Systems an den Hersteller senden.

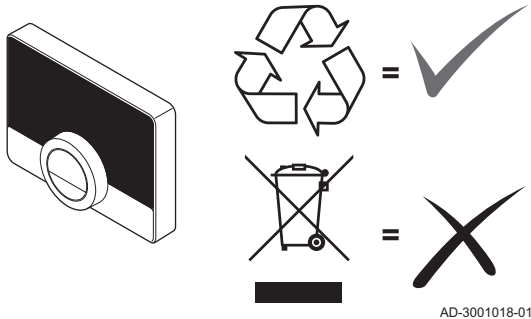


Wichtig:

Sie müssen den **Geschäftsbedingungen** nur einmal zustimmen, es sei denn Sie setzen den eTwist auf die Werkseinstellungen zurück.

8.2 Entsorgung

Abb.70



Der eTwist ist ein normales Elektrogerät.

Entsorgen Sie den eTwist umweltverträglich und in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften.

8.3 Technische Spezifikationen

Tab.14 Abmessungen

Breite x Höhe x Tiefe (maximale Abmessungen)	121 x 90 x 29 mm
--	------------------

Tab.15 Stromversorgung

Spannung Busverbindung	24 V $\pm$ 5%
Maximaler Energieverbrauch	2 W

Tab.16 Elektroanschluss

Maximale Kabellänge für zugeordneten eTwist Bus	50 m
Maximaler Kabelwiderstand	2 x 5 Ohm

Tab.17 WLAN (WiFi)-Verbindung

Unterstützter Frequenzbereich	2,4 Ghz (802.11b/g)
-------------------------------	---------------------

Tab.18 Umgebungsbedingungen

Speichertemperatur	von - 25 °C bis 70 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	von 5 % bis 95 % Kondensation ist nicht zulässig
Betriebsbedingungen	von 0 °C bis 60 °C

Tab.19 Temperatur

Raumtemperatur-Messbereich	von 0 °C bis 50 °C ⁽¹⁾
Temperaturregelungsbereich	von 10 °C bis 30 °C ⁽¹⁾
(1) Vom Gerät abhängig.	

Tab.20 Normenkonformität

EMV: 108/2004/EC, EN 55022, 55014
Störfestigkeit: EN2-6-61000
EN2-6-61000 (EMV Teil 6.2 übergreifende Normen)
ETSI-EN 17-489 301 (Elektromagnetische Verträglichkeit und Funkspektrumangelegenheiten)
R&TTE Richtlinie 5/1999/EC
EN 1-60950 (ITE – Sicherheit – Teil 1: Allgemeine Anforderungen)
Niederspannungsrichtlinie (95/2006/EC)
WEEE-Richtlinie (96/2002/EC) (Entsorgungsvorschriften)
Fallprüfung: IEC 32-2-60068
Schutzklasse: IP21

8.4 ErP Informationen

8.4.1 Produktdatenblatt

Tab.21 Produktdatenblatt

Remeha - eTwist		eTwist⁽¹⁾	eTwist⁽²⁾	eTwist⁽³⁾
Klasse		IV	V	VI
Beitrag zur Raumheizungs-Energieeffizienz	%	2	3	4
(1) Kombiniert mit An/Aus-Gerät (2) Kombiniert mit modulierendem Gerät (3) Kombiniert mit modulierendem Gerät und Außenfühler				

© Copyright

Alle technischen und technologischen Informationen in diesen technischen Anweisungen sowie alle Zeichnungen und technischen Beschreibungen bleiben unser Eigentum und dürfen ohne vorherige schriftliche Zustimmung nicht vervielfältigt werden. Änderungen vorbehalten.



T +49 2572 9161 - 0
F +49 2572 9161 - 102
E info@remeha.de

Remeha GmbH
Rheiner Strasse 151
48282 Emsdetten

